

*Seite wird nachträglich*

*nachgereicht*

<b>Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4</b>
-------------------------------------------------------------	----------

## **Überblick über den Camcorder**

Funktionen und Merkmale .....	8
Abbildungen	
■ Vorderansicht .....	9
■ Seitenansicht .....	10
■ Rückansicht .....	11
■ Monitoranzeigen .....	12
Mit dem Camcorder geliefertes Zubehör .....	14
Fernbedienung .....	15
■ Aufnahmen mit Selbstauslöser .....	15

## **Camcorder vorbereiten**

Halteschleife und Schultergurt einstellen .....	16
Lithiumbatterie einlegen .....	16
Camcorder an eine Stromquelle anschließen .....	17
■ Camcorder an eine Steckdose anschließen .....	17
■ Akku an den Camcorder anschließen .....	18
Akku verwenden .....	19
■ Entladefunktion verwenden .....	19
■ Lade-/Entladedauer und Aufnahmezeit .....	19
■ Ladezustandsanzeige des Akkus .....	20
Kassetten einlegen und entnehmen .....	21

## **Einfache Aufnahmen erstellen**

Ihre erste Aufnahme .....	22
■ Aufzeichnungen kurz überprüfen .....	22
Tips für gute Aufzeichnungen .....	23
■ LCD-Monitor verwenden .....	23
■ Suchermonitor verwenden .....	23
LCD-Monitor einstellen .....	24
Fokus und Helligkeit des Suchermonitors einstellen .....	24
Aufnahmen auf dem LCD-Monitor wiedergeben .....	25
■ LCD-Monitor während der Wiedergabe einstellen .....	26
■ Tonwiedergabe über die Lautsprecher einstellen .....	26
■ Standbild anzeigen .....	26
■ Bildsuchlauf verwenden .....	26

## **Weiterführende Aufnahmefunktionen**

Funktionen im Aufnahmemodus einstellen	.27
Zoomfunktion verwenden	.30
Automatische Belichtungsprogramme verwenden	.31
Einblenden und Ausblenden	.32
Kreative digitale Effekte	.33
Datum und Uhrzeit einstellen und aufzeichnen	.34
Untertitel auswählen und aufzeichnen	.36
Gegenlicht ausgleichen	.37
Fokus automatisch oder manuell einstellen	.38
Mögliche Aufnahmewinkel	.39
Beleuchtungstechniken	.40

## **Aufnahmen wiedergeben**

Aufnahmen auf dem LCD-Monitor wiedergeben	.41
Aufnahmen auf dem Fernsehmonitor wiedergeben	.41
Wiedergabefunktionen	.42
Funktionen im Wiedergabemodus einstellen	.43

## **Empfehlungen für den Betrieb**

Camcorder reinigen und aufbewahren	.45
■ Suchermonitor reinigen	.45
■ LCD-Monitor reinigen	.45
■ Videoköpfe reinigen	.45
■ Camcorder aufbewahren	.46
Camcorder im Ausland verwenden	.46

## **Bei Problemen**

Diagnose von Fehleranzeigen	.47
Kondensationsprobleme beheben	.47
Fehlersuche	.48

<b>Technische Daten</b>	<b>.49</b>
-------------------------	------------

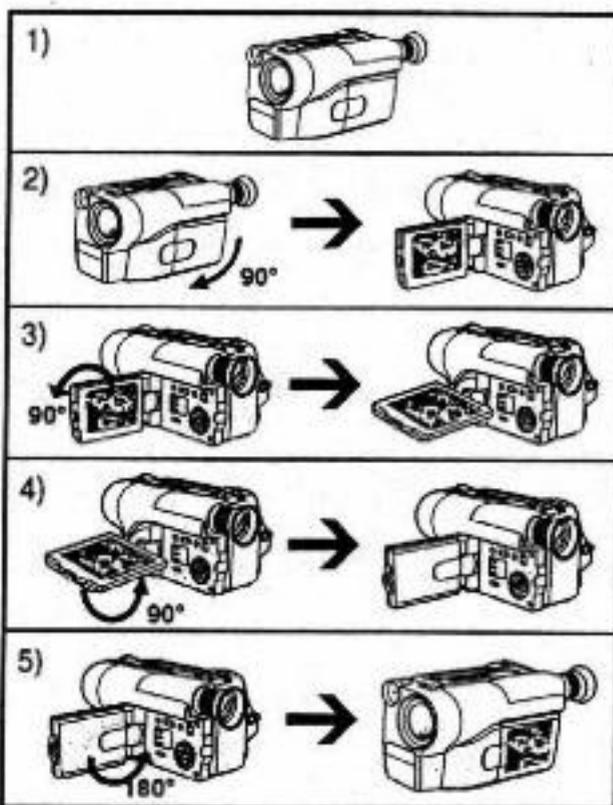
<b>Index</b>	<b>.51</b>
--------------	------------

# Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

## Hinweise zum drehbaren LCD-Monitor

Drehen Sie den LCD-Monitor vorsichtig wie in den Abbildungen gezeigt. Gewaltames Drehen kann zu Schäden am Drehgelenk des Monitors führen.

1) Der LCD-Monitor ist eingeklappt.



2) Standardaufnahme mit Verwendung des LCD-Monitors

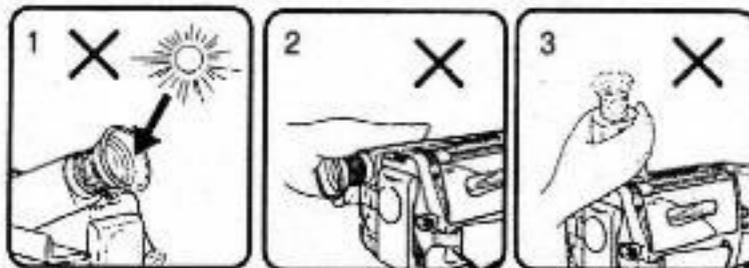
3) Aufnahme mit nach oben gedrehtem LCD-Monitor

4) Aufnahme mit nach vorn gedrehtem LCD-Monitor

5) Aufnahme mit eingeklapptem LCD-Monitor

## Hinweise zum elektronischen Sucher

- 1) Richten Sie den Camcorder nicht direkt auf die Sonne. Direktes Sonnenlicht kann den Sucher beschädigen. Lassen Sie den Camcorder nicht in der Sonne oder am Fenster liegen.
- 2) Ergreifen Sie den Camcorder nicht am Sucher.
- 3) Gewaltames Drehen des Suchers kann zu Schäden führen.



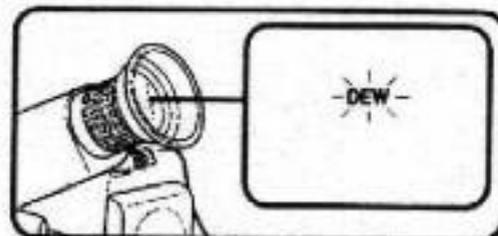
# Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

## **Hinweis: Abhilfe bei Feuchtigkeitskondensation**

- 1) Ein plötzlicher Temperaturanstieg kann dazu führen, daß sich im Inneren des Camcorders Feuchtigkeit niederschlägt.

### **Beispielsituationen:**

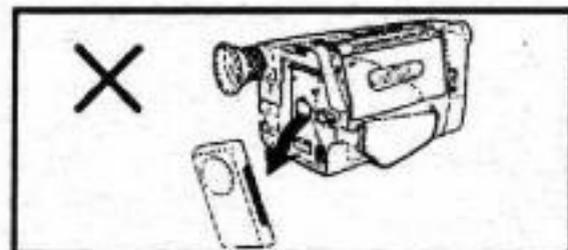
- Sie bringen den Camcorder bei kalten Außentemperaturen in einen beheizten Raum.
  - Sie nehmen den Camcorder aus einem klimatisierten Raum mit nach draußen, wo es sehr heiß ist.
- 2) Wenn auf dem Suchermonitor des Camcorders die Anzeige "DEW" erscheint, nehmen Sie den Akku ab und öffnen das Kassettenfach. Dann lassen Sie den Camcorder mindestens zwei Stunden in einem trockenen und warmen Raum.
  - 3) Wenn Sie sicher sind, daß der Camcorder vollständig trocken ist und die Warnanzeige "DEW" trotzdem erscheint, können Sie die Anzeige wie folgt ausschalten: Nehmen Sie den Akku ab und nehmen Sie die Lithiumbatterie aus dem Camcorder. Dann setzen Sie die Lithiumbatterie wieder ein und schließen den Akku wieder an (Lithiumbatterie einsetzen: siehe Seite 16).



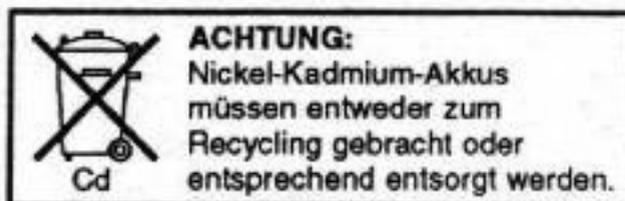
# Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

## Hinweise zum Akku

- + Stellen Sie sicher, daß der Akku voll aufgeladen ist, wenn Sie Aufnahmen im Freien machen möchten.
- + Schalten Sie Ihren Camcorder aus, wenn Sie ihn nicht verwenden, damit der Akku möglichst lange hält.
- + Wenn der Camcorder im CAMERA-Modus (Aufnahmemodus) länger als fünf Minuten in Betriebsbereitschaft ist, schaltet er sich automatisch aus, um Akkustrom zu sparen.
- + Bei langen Aufnahmen empfiehlt es sich, den Suchermonitor (und nicht den LCD-Monitor) zu verwenden (siehe Seite 23).
- + Stellen Sie beim Anschließen des Akkus an den Camcorder sicher, daß der Akku fest sitzt.
- + Achten Sie darauf, daß der Akku nicht herunterfällt. Der Akku kann dadurch beschädigt werden.



Wenn der Akku verbraucht ist, geben Sie ihn wieder bei dem Fachhändler ab, wo Sie ihn erworben haben, oder bringen ihn zu einer Sammelstelle.  
Akkus dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

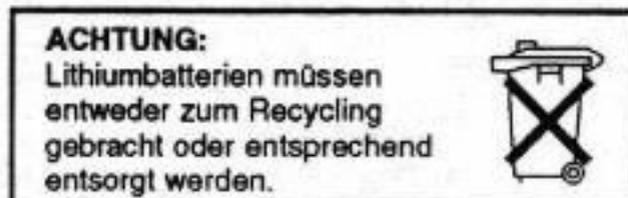


## Hinweise zur Lithiumbatterie

**Achtung:** Bewahren Sie Lithiumbatterien außer Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Batterie verschluckt werden, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

- + Die Lithiumbatterie speichert Datum und Uhrzeit, Untertitel und andere Einstellungen, auch wenn keine andere Stromversorgung (Akku oder Anschluß ans Netz) vorhanden ist.
- + Bei normaler Verwendung des Camcorders hat die Lithiumbatterie eine Lebensdauer von etwa acht bis zehn Monaten nach Einsetzen in den Camcorder.
- + Wenn die Lithiumbatterie fast verbraucht ist, blinkt die Anzeige von Datum und Uhrzeit etwa fünf Sekunden lang beim Aktivieren des CAMERA-Modus (Aufnahmemodus).  
In diesem Fall setzen Sie eine neue Lithiumbatterie des Typs CR2025 ein (siehe Seite 16).

Wenn die Lithiumbatterie verbraucht ist, geben Sie sie wieder bei dem Fachhändler ab, wo Sie sie erworben haben, oder bringen sie zu einer Sammelstelle.  
Lithiumbatterien dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.



# Wichtige Informationen und Sicherheitshinweise

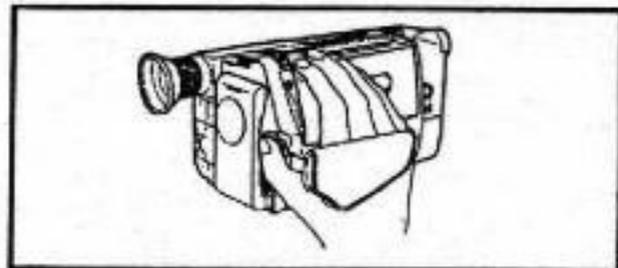
## Hinweise zum Aufnehmen und Wiedergeben mit dem LCD-Monitor

- 1) Der LCD-Monitor wird mit höchster Präzision gefertigt. Trotzdem kann es vorkommen, daß auf dem Monitor kleine Flecken (rot, blau oder grün) erscheinen. Dies deutet nicht auf eine Fehlfunktion hin und beeinträchtigt die Aufnahmen in keiner Weise.
- 2) Bei starkem Einfall von Sonnenlicht ist der LCD-Monitor eventuell nur schwer erkennbar. Verwenden Sie in diesem Fall den Suchermonitor (siehe Seite 23).
- 3) Wenn der LCD-Monitor nach vorn (zum Objektiv hin) gedreht ist, erscheinen keine Monitoranzeigen.



## Hinweise zur Halteschleife

- + Stellen Sie vor dem Aufnehmen die Halteschleife richtig ein; dies ermöglicht stabile Aufnahmen in bequemer Haltung.
- + Ziehen oder reißen Sie nicht an der Halteschleife - dies könnte die Befestigungsösen oder die Schnalle beschädigen.



## Vibration der Lautsprecher bei der Wiedergabe

- + Bei ausgeschaltetem LCD-Monitor ist auch die Tonwiedergabe über die Lautsprecher ausgeschaltet.
- + Wenn das Wiedergabebild durch die Vibration der Lautsprecher instabil ist, verringern Sie die Lautstärke.

## Hinweise zur Reinigung der Videoköpfe

- + Reinigen Sie die Videoköpfe in regelmäßigen Abständen, um stets optimale Aufnahmen und klare scharfe Bilder zu erhalten. Wenn das Wiedergabebild verrauscht oder unscharf ist, kann dies an verschmutzten Videoköpfen liegen. Reinigen Sie die Videoköpfe in diesem Fall mit einer Reinigungskassette (Trockenreinigungskassette).
- + Verwenden Sie keine Feuchtreinigungskassetten - sie können die Videoköpfe beschädigen.

## Ausschaltautomatik in Betriebsbereitschaft

- + Nach fünf Minuten in Betriebsbereitschaft schaltet sich der Camcorder automatisch aus. Dies dient zum Schutz des Bands und der Kopftrommel und spart Akkustrom.

# überblick über den Camcorder

---

## ***Funktionen und Merkmale***

Ihr Camcorder verfügt über viele praktische Funktionen und Merkmale zum Aufzeichnen und Wiedergeben von Bildern:

### **BLC (erweiterter Dynamikbereich)**

Die BLC-Funktion dient beim Aufnehmen zum Ausgleich von Gegenlicht oder eines sehr hellen Hintergrundes (siehe Seite 37).

### **LCD-Monitor mit TFT-Technologie**

Der LCD-Monitor zeigt klare, scharfe Bilder an und ermöglicht eine bequeme, stabile Position bei fast jedem Aufnahmewinkel.

### **Suchermonitor**

Wenn die Verwendung des LCD-Monitors nicht möglich ist, bietet der Suchermonitor eine praktische Alternative.

### **DSE (digitale Effekte)**

Mit den digitalen Effekten können Sie Ihre Aufnahmen individuell und kreativ gestalten (siehe Seite 33).

### **Automatische Belichtungsprogramme**

Sie können zwischen verschiedenen automatischen Belichtungsprogrammen wählen, die für jede Situation die geeignete Belichtungszeit und Blendenöffnung bieten (siehe Seite 31).

### **Starkes 16x Zoom-Objektiv**

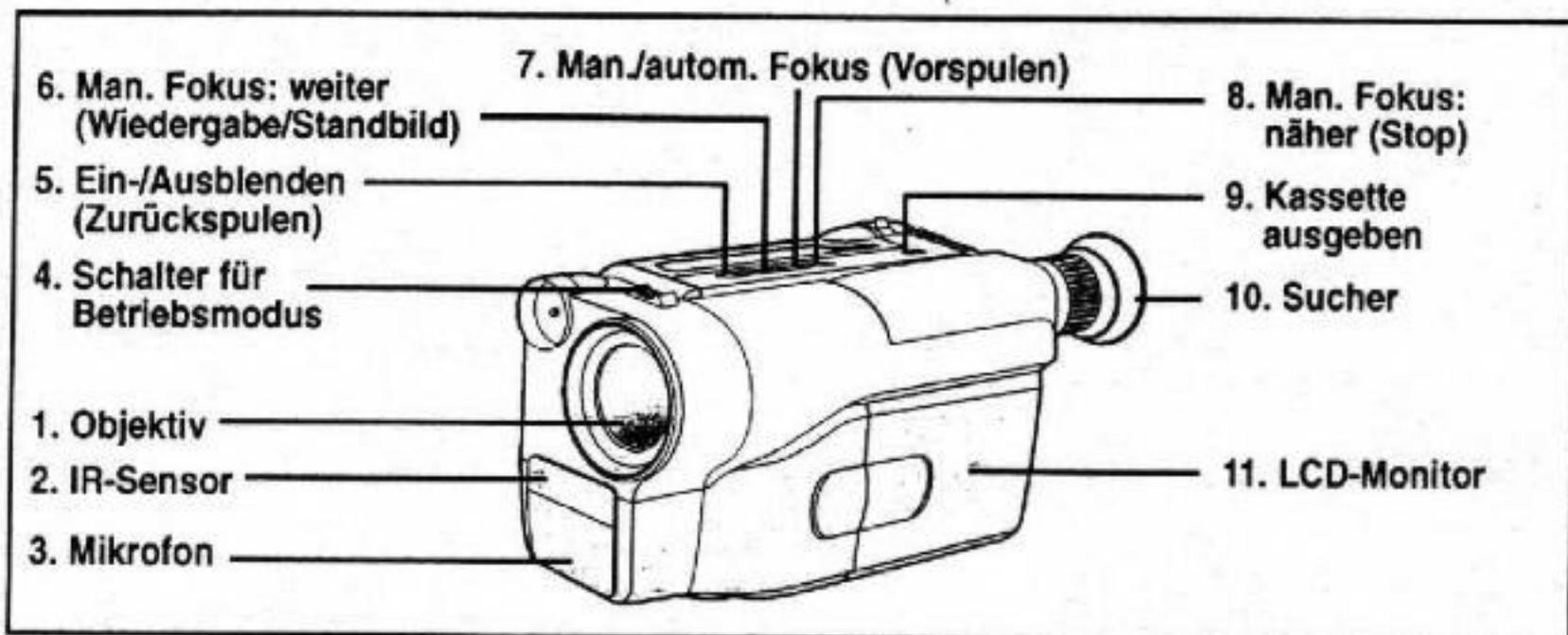
Durch Verwendung der Zoomfunktion können Sie die Aufnahmegröße des Motivs einstellen und Ihre Aufnahmen professioneller gestalten (siehe Seite 30).

### **Makro-Funktion**

Mit der Makro-Funktion können Sie Motive aus nächster Nähe aufnehmen. Dafür fahren Sie das Objektiv ganz in den Weitwinkelbereich.

# Überblick über den Camcorder

## Vorderansicht



**1. Objektiv** (siehe Seite 50/Technische Daten)

**2. IR-Sensor** (siehe Seite 15)

**3. Mikrofon**

**4. Schalter für Betriebsmodus**  
(siehe Seite 17, 25)

- CAMERA: Aufnahmemodus
- OFF: Camcorder ausgeschaltet
- PLAYER: Wiedergabemodus

**5. Ein-/Ausblenden (Zurückspulen)**  
Aufnahmemodus: Zum Ein- und Ausblenden von Bild und Ton (siehe Seite 32);  
Wiedergabemodus: zum Zurückspulen der Kassette (siehe Seite 42).

**6. Man. Fokus einstellen (Wiedergabe/Standbild)**  
Aufnahmemodus: zur manuellen Fokuseinstellung (siehe Seite 38);  
Wiedergabemodus: zum Wiedergeben von Aufnahmen und zur Anzeige eines Standbildes (siehe Seite 42).

**7. Man/autom. Fokus/Vorspulen**

Aufnahmemodus: zum Umschalten zwischen manueller und automatischer Fokussierung (siehe Seite 38);  
Wiedergabemodus: zum Vorspulen der Kassette.

**8. Man. Fokus einstellen/Stop-Funktion**  
Aufnahmemodus: zur manuellen Fokuseinstellung (siehe Seite 38);  
Wiedergabemodus: zum Stoppen des Bandlaufs (siehe Seite 42).

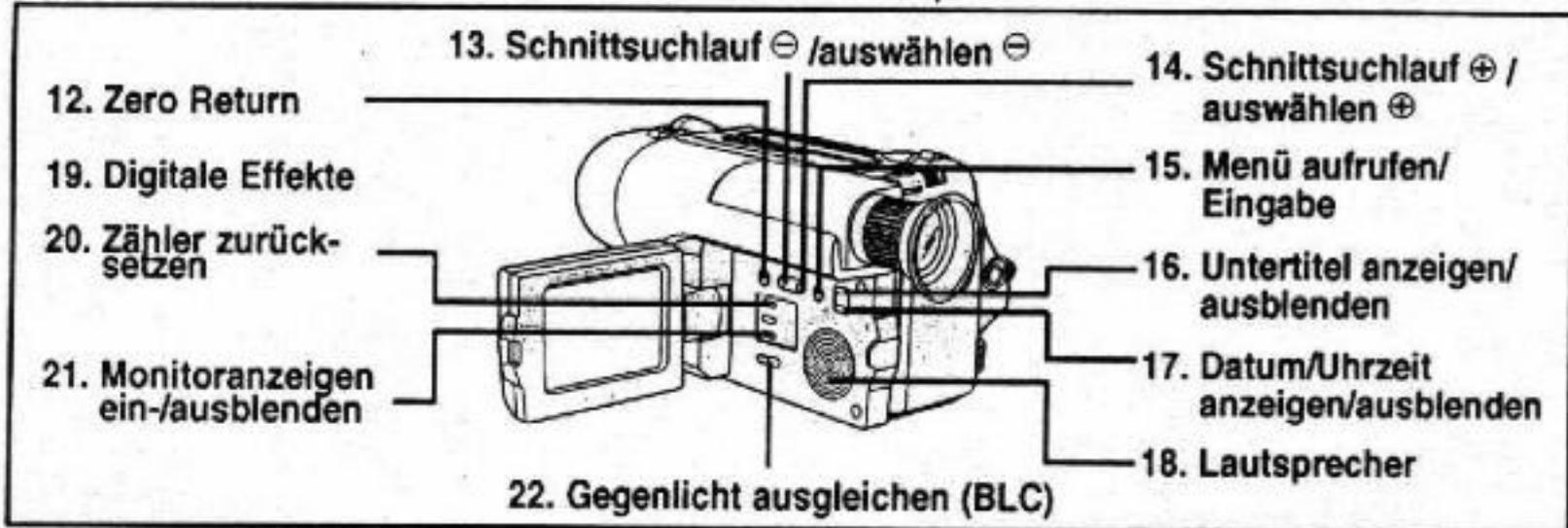
**9. Kassette ausgeben**  
Zum Ausgeben der Kassette (siehe Seite 21).

**10. Sucher** (siehe Seite 23)  
Suchermonitor mit Schwarzweiß-Bild.

**11. LCD-Monitor** (siehe Seite 23)  
LCD-Monitor mit TFT-Technologie.

# Überblick über den Camcorder

## Seitenansicht



### 12. Zero Return

Wiedergabemodus: zur Rückkehr zum Nullpunkt des Bandzählwerks (siehe Seite 43).

### 13. Schnittsuchlauf $\ominus$ /auswählen $\ominus$

Betriebsbereitschaftsmodus: zum Überprüfen der letzten Bilder (siehe Seite 22);  
Bei Anzeige eines Menüs: zum Auswählen eines Menüpunkts (siehe Seite 27).

### 14. Schnittsuchlauf $\oplus$ /auswählen $\oplus$

Betriebsbereitschaftsmodus: zum Überprüfen der letzten Bilder (siehe Seite 22);  
Bei Anzeige eines Menüs: zum Auswählen eines Menüpunkts (siehe Seite 27).

### 15. Menü aufrufen/Eingabe

Aufnahme- und Wiedergabemodus: zum Aufrufen eines Menüs und zum Aufrufen eines ausgewählten Menüpunkts (siehe Seite 27).

### 16. Untertitel anzeigen/ausblenden

Aufnahmemodus: zum Anzeigen bzw. Ausblenden von Untertiteln (siehe Seite 36).

### 17. Datum/Uhrzeit anzeigen/ausblenden

Aufnahmemodus: zum Anzeigen bzw. Ausblenden von Datum und/oder Uhrzeit (siehe Seite 34).

### 18. Lautsprecher

Zur Tonausgabe im Wiedergabemodus (siehe Seite 26).

### 19. Digitale Effekte

Aufnahme- und Wiedergabemodus: zur Verwendung digitaler Effekte (siehe Seite 33).

### 20. Zähler zurücksetzen

Zum Zurücksetzen des Bandzählwerks.

### 21. Monitoranzeigen ein-/ausblenden

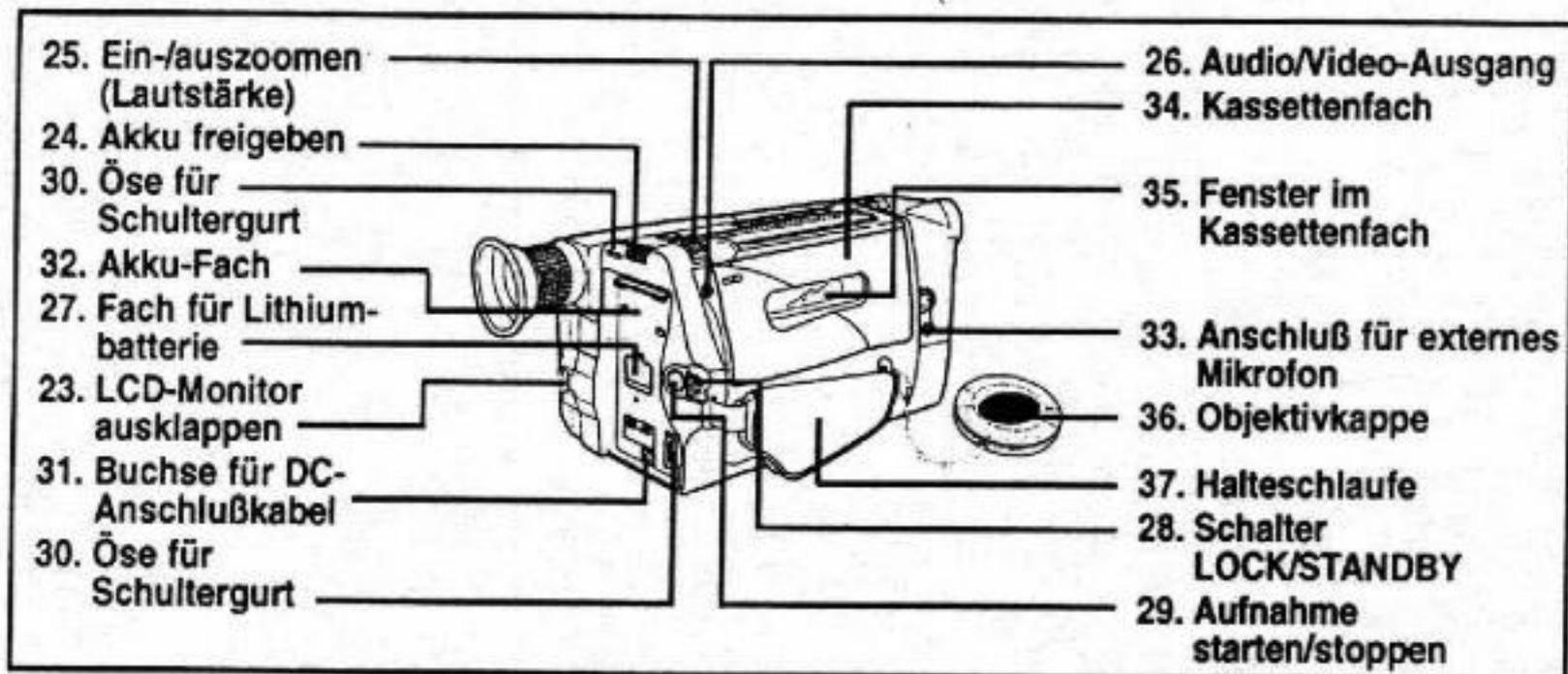
Aufnahme- und Wiedergabemodus: zum Ein- bzw. Ausblenden von Monitoranzeigen.

### 22. Gegenlicht ausgleichen (BLC)

Aufnahmemodus: zum Ausgleichen von Gegenlicht oder eines sehr hellen Hintergrunds.

# Überblick über den Camcorder

## Rückansicht



**23. LCD-Monitor ausklappen**

**24. Akku freigegeben**  
(siehe Seite 18)

**25. Ein-/auszoomen (Lautstärke)**  
Aufnahmemodus: zum Ein- und Auszoomen des Motivs (siehe Seite 30);  
Wiedergabemodus: zum Einstellen der Lautstärke (siehe Seite 26).

**26. Audio/Video-Ausgang**  
(siehe Seite 41)

**27. Fach für Lithiumbatterie**  
(siehe Seite 16)

**28. Schalter LOCK/STANDBY**  
(siehe Seite 17)

Aufnahmemodus:  
- LOCK: Camcorder aus  
- STANDBY: Camcorder betriebsbereit  
(für Aufnahme)

**29. Aufnahme starten/stoppen**

Aufnahmemodus: zum Starten bzw. Stoppen einer Aufnahme (siehe Seite 22).

**30. Öse für Schultergurt**  
(siehe Seite 16)

**31. Buchse für DC-Anschlußkabel**  
(siehe Seite 17)

**32. Akku-Fach**  
(siehe Seite 18)

**33. Anschluß für externes Mikrofon**  
(siehe Seite 50)

**34. Kassettenfach** (siehe Seite 21)

**35. Fenster im Kassettenfach**

**36. Objektivkappe** (siehe Seite 23)

**37. Halteschlaufe** (siehe Seite 16)

# Überblick über den Camcorder

## Monitoranzeigen

- + Zum Ein- bzw. Ausblenden der Monitoranzeigen drücken Sie die Taste DISPLAY.
- + Datum und Uhrzeit sowie Untertitel werden nicht mit den Monitoranzeigen ein- und ausgeblendet. Diese Anzeigen werden separat ein- bzw. ausgeschaltet.
- + Die Monitoranzeigen werden auf dem Suchermonitor und auf dem LCD-Monitor ausgegeben.

### a. Zoomposition (siehe Seite 30)

Zeigt die Zoomeinstellung an.

### b. Akkuladezustand (siehe Seite 20)

Zeigt an, wie weit der Akku entladen ist.

(  )

### c. Manueller Fokus (siehe Seite 38)

Zeigt an, daß die manuelle Fokuseinstellung aktiviert ist. Bei automatischer Fokuseinstellung erscheint keine Anzeige.

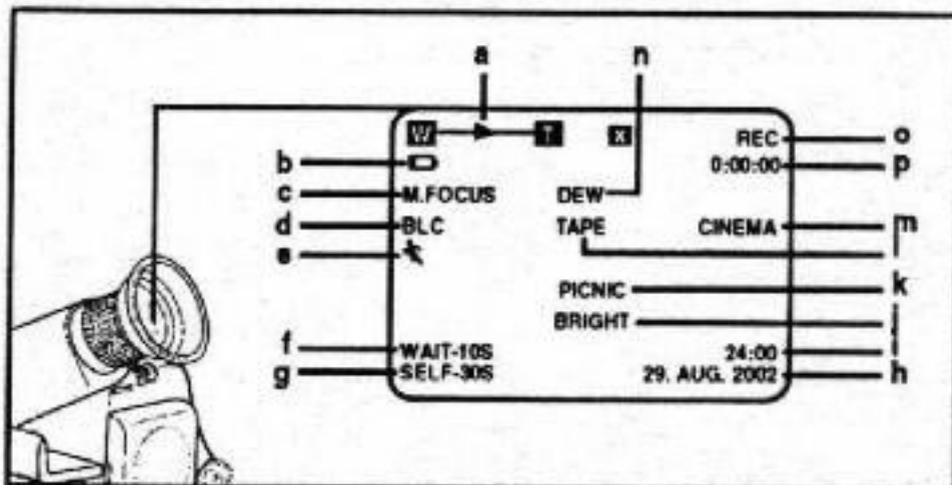
### d. Gegenlichtausgleich BLC (siehe Seite 37)

Zeigt an, daß die Gegenlichtfunktion eingeschaltet ist.

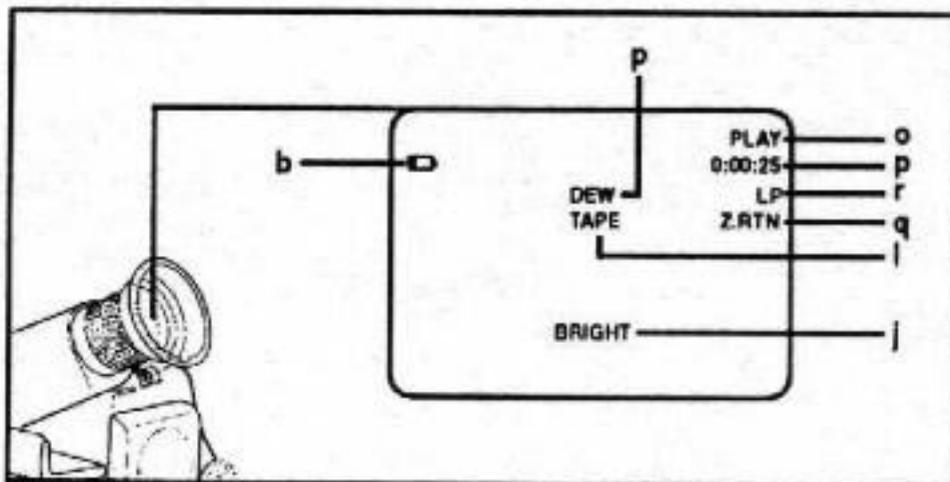
### e. Belichtungsprogramm (siehe Seite 31)

Zeigt an, welches Belichtungsprogramm aktiviert ist (  )

## Monitoranzeigen im Aufnahmemodus (CAMERA)



## Monitoranzeigen im Wiedergabemodus (PLAYER)



# Überblick über den Camcorder

---

- f. **Aufnahme mit Selbstausröser (siehe Seite 15)**  
Zeigt an, daß die Selbstausröser-Aufnahme aktiviert ist.
- g. **Selbstausröser-Modus (siehe Seite 15)**  
Zeigt an, welcher Selbstausröser-Modus aktiviert ist (30 s oder END).
- h. **Datum (siehe Seite 34)**  
Zeigt das aktuelle Datum an.
- i. **Uhrzeit (siehe Seite 34)**  
Zeigt die aktuelle Uhrzeit an.
- j. **LCD-Monitor-Einstellung (siehe Seite 27)**  
Zeigt die Einstellung von Helligkeit, Farbsättigung und Farbton an.
- k. **Untertitel (siehe Seite 36)**  
Zeigt den ausgewählten Untertitel an, der mit aufgezeichnet wird. Der Untertitel wird über dem Bild eingeblendet.
- l. **Diagnose- und Fehleranzeigen (siehe Seite 47)**  
Beispiel: TAPE - keine Kassette, TAPE END - Bandende erreicht.
- m. **Digitale Effekte (siehe Seite 33)**  
Gibt an, welcher digitale Effekt aktiviert ist. Folgende Effekte stehen zur Auswahl: MAKE-UP, EMBOSS, WIDE(16:9), CINEMA, NEG., MIRROR, MOSAIC.
- n. **Kondensationsproblem (siehe Seite 47)**  
Erscheint, wenn sich Feuchtigkeit im Camcorder gebildet hat.
- o. **Betriebsmodus**  
Zeigt den Betriebszustand des Camcorders an: STBY (Betriebsbereitschaft), REC (Aufnahme), STOP (Aufnahme gestoppt), PLAY (Wiedergabe), FF (Vorspulen), REW (Rückspulen).
- p. **Bandzählwerk**  
Zeigt den Zählerstand des Bandzählwerks an. Es empfiehlt sich, das Bandzählwerk am Anfang einer Aufnahme mit der Taste COUNTER RESET auf Null zurückzusetzen.
- q. **Nullpunkt-Rückkehrmodus (siehe Seite 43)**  
Zeigt an, daß der Nullpunkt-Rückkehrmodus aktiv ist.
- r. **Wiedergabegeschwindigkeit**  
Gibt die Wiedergabegeschwindigkeit an (bei der Wiedergabe; siehe Seite 42). Bei SP-Modus erscheint keine Anzeige.

✓

# Überblick über den Camcorder

## Mit dem Camcorder geliefertes Zubehör

Überprüfen Sie die Vollständigkeit der mitgelieferten Zubehörteile.

### Mitgeliefertes Zubehör

1. Netzadapter (siehe Seite 17)
2. DC-Anschlußkabel (siehe Seite 17)
3. Akku (siehe Seite 18)
4. Audio/Video-Kabel (siehe Seite 44)
5. Schultergurt (siehe Seite 16)
6. Bedienungsanleitung
7. Fernbedienung (siehe Seite 15)
8. Batterien für die Fernbedienung (siehe Seite 15)
9. Lithiumbatterie (Typ CR2025)  
(siehe Seite 16)
10. Scart-Adapter
11. Videocassette



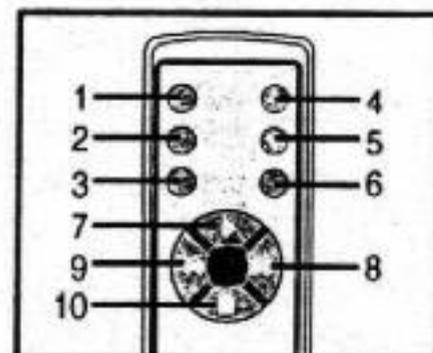
# Überblick über den Camcorder

## Fernbedienung

### Funktionstasten

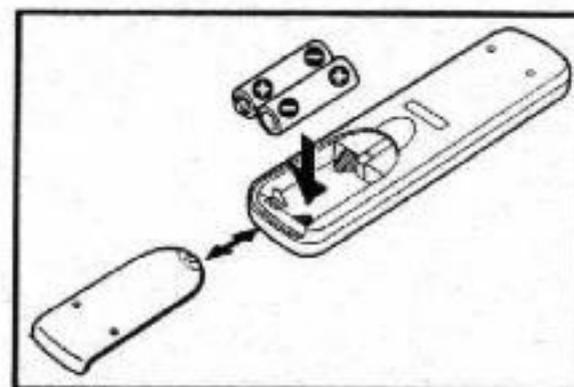
1. Aufnahme starten/stoppen (siehe Seite 22)
2. Aufnahmen mit Selbstauslöser
3. Standbild anzeigen (siehe Seite 42)
4. Auszoomen (siehe Seite 30)
5. Einzoomen (siehe Seite 30)
6. Monitoranzeigen ein-/ausschalten (siehe Seite 12)
7. ► (Kassette wiedergeben) (siehe Seite 42)
8. ►► (Kassette vorspulen) (siehe Seite 42)
9. ◀◀ (Kassette zurückspulen) (siehe Seite 42)
10. ■ (Kassette stoppen)

Wenn der IR-Sensor des Camcorders direktem Sonnenlicht oder starkem künstlichen Licht ausgesetzt ist, funktioniert die Fernbedienung eventuell nicht einwandfrei.



### Batterien in die Fernbedienung einlegen

- + Sie müssen die Batterien einsetzen oder auswechseln:
  - nach dem Kauf des Camcorders;
  - wenn die Fernbedienung nicht mehr einwandfrei funktioniert.
- + Legen Sie zwei Batterien (Typ AA) in das Batteriefach ein.
- + Richten Sie die Batterien nach den Markierungen + und - aus. Legen Sie die Batterien nicht mit verkehrter Polarität ein.



### Aufnahmen mit Selbstauslöser

- + Mit der Fernbedienung können Sie die Selbstauslöser-Funktion nutzen. Damit können Sie Aufnahmen automatisch starten und stoppen.

### Beispiel: Familienbild

- + Es stehen zwei Optionen zur Auswahl:
  - WAIT-10S/SELF-30S: Verzögerung von 10 Sekunden, anschließend 30 Sekunden Aufnahme.
  - WAIT-10S/SELF-END: Verzögerung von 10 Sekunden, anschließend beginnt die Aufnahme. Zum Beenden der Aufnahme drücken Sie die Taste START/STOP.
- 1. Schalten Sie den Camcorder in Aufnahme-Betriebsbereitschaft (siehe Seite 17).
- 2. Drücken Sie ein- oder zweimal die Taste für Selbstauslöser-Aufnahmen, bis die gewünschte Anzeige erscheint:
  - WAIT-10S/SELF-30S
  - WAIT-10S/SELF-END
- 3. Drücken Sie die Taste START/STOP, um die Selbstauslöser-Funktion zu starten.
  - : Nach 10 Sekunden beginnt die Aufnahme.
  - : Bei Auswahl von SELF-30S stoppt die Aufnahme automatisch nach 30 Sekunden.
  - : Bei Auswahl von SELF-END drücken Sie die Taste START/STOP, um die Aufnahme zu beenden.

### Entsorgung von Batterien

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben. Sie können alte Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Bitte achten Sie darauf, Akkus und Lithiumzellen nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter zu werfen. Sichern Sie nicht vollständig entladene Akkus gegen Kurzschlüsse.

**Hinweis:** Zum Abbrechen einer Selbstauslöser-Aufnahme drücken Sie die Taste START/STOP ein zweites Mal.

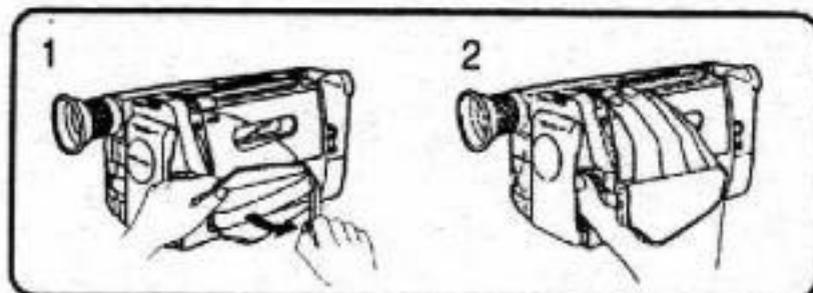
# Camcorder vorbereiten

## Halteschleife und Schultergurt einstellen

### Halteschleife

- + Mit der Halteschleife können Sie:
  - den Camcorder ruhig und bequem halten;
  - den Zoom-Einsteller und die rote Aufnahmetaste betätigen, ohne die Handposition zu ändern.

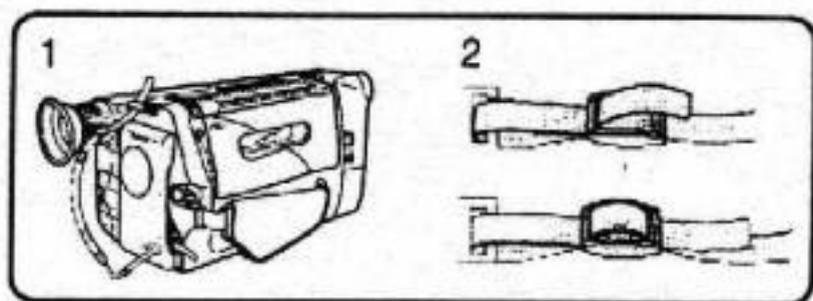
1. Ziehen Sie die Handschlaufenabdeckung auf. Lösen Sie das Klettband, stellen Sie die richtige Länge ein und befestigen Sie das Klettband wieder.
2. Schließen Sie die Halteschlaufenabdeckung.



### Schultergurt

- + Mit dem Schultergurt können Sie Ihren Camcorder sicher transportieren.

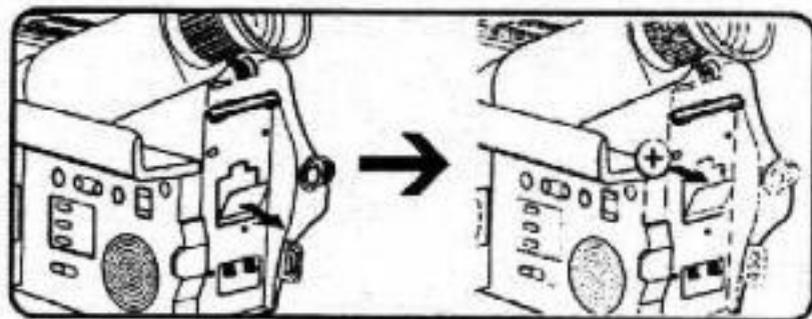
1. Öffnen Sie die Schnallen und führen Sie die Enden durch die Ösen am Camcorder.
2. Führen Sie die Enden durch die Schnallen. Stellen Sie die Länge des Gurts ein. Ziehen Sie die Enden fest.



## Lithiumbatterie einlegen

- + Die Lithiumbatterie dient zur Speicherung von Datum, Uhrzeit und Untertiteln sowie Voreinstellungen, wenn der Camcorder vom Netz getrennt bzw. der Akku abgenommen wird.
- + Die Lithiumbatterie hat bei normalem Betrieb eine Lebensdauer von etwa acht bis zehn Monaten (ab dem Zeitpunkt des Einsetzens).
- + Wenn die Lithiumbatterie fast verbraucht ist, blinkt die Anzeige von Datum und Uhrzeit beim Einschalten des Aufnahmemodus (CAMERA) ca. fünf Sekunden lang. In diesem Fall setzen Sie eine neue Lithiumbatterie des Typs CR2025 ein.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Fachs für die Lithiumbatterie.
2. Zum Herausnehmen drücken Sie die alte Batterie nach unten und ziehen Sie aus dem Fach heraus.
3. Legen Sie die neue Batterie so ein, daß die + Seite nach außen (zu Ihnen hin) zeigt. Schließen Sie die Abdeckung.



**Achtung:** Lithiumbatterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.  
Falls eine Batterie verschluckt wird, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

# Camcorder vorbereiten

## Camcorder an eine Stromquelle anschließen

- + Sie können den Camcorder auf zwei Arten mit Strom versorgen:
  - Bei Innenaufnahmen können Sie den Camcorder über das DC-Anschlußkabel und den Netzadapter an eine Steckdose anschließen.
  - Bei Außenaufnahmen schließen Sie einen Akku an den Camcorder an.

## Camcorder an eine Steckdose anschließen

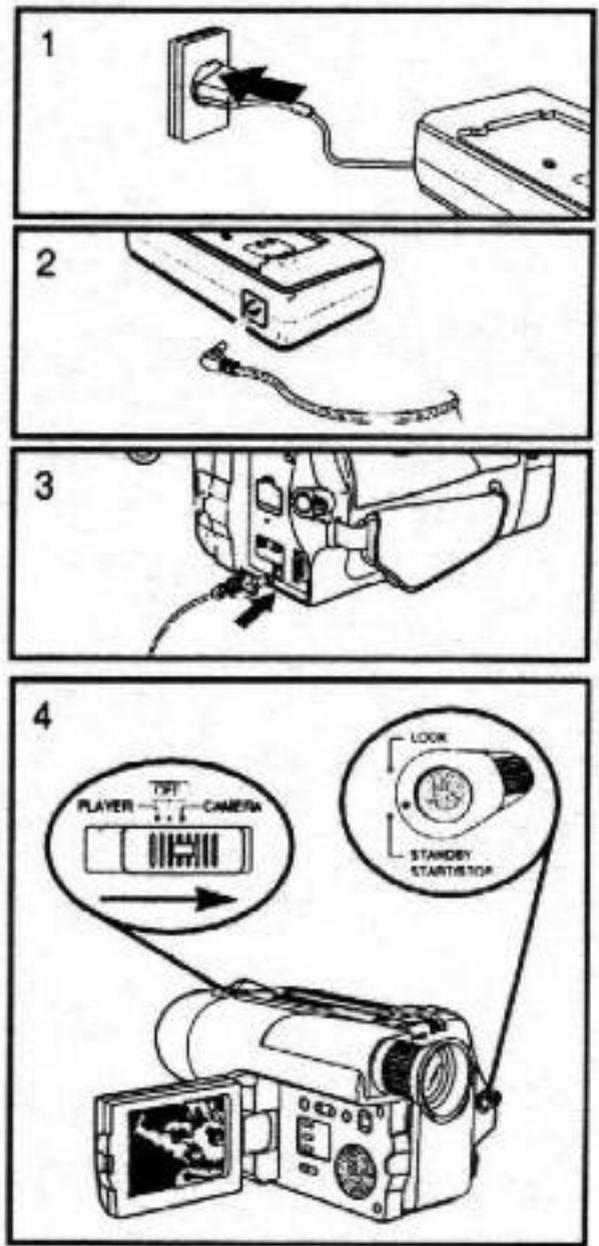
1. Schließen Sie den Netzadapter an eine Steckdose an.

Hinweis: Stecker und Steckdose können je nach Land unterschiedlich aussehen.

2. Verbinden Sie das DC-Anschlußkabel mit dem Netzadapter.

3. Verbinden Sie das andere Ende des DC-Anschlußkabels mit dem Camcorder.

4. Schalten Sie den Camcorder wie folgt in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus:
- Drücken Sie auf die rote Zunge am Schalter für den Betriebsmodus und stellen Sie den Schalter auf CAMERA.
  - Stellen Sie den Schalter LOCK/STANDBY auf STANDBY.
  - Stellen Sie sicher, daß die Objektivkappe abgenommen bzw. geöffnet wurde.
  - Klappen Sie den LCD-Monitor auf und überprüfen Sie, ob ein Bild angezeigt wird.
    - Der LCD-Monitor schaltet sich automatisch ein, wenn er um mehr als 30° geöffnet wird.



# Camcorder vorbereiten

## Akku an den Camcorder anschließen

- + Die Aufnahmezeit hängt von folgenden Faktoren ab:
  - welchen Akkutyp Sie verwenden;
  - wie oft Sie die Zoomfunktion verwenden.

Es wird empfohlen, für Außenaufnahmen mehrere Akkus bereitzuhalten.

### ◆ Akku aufladen

1. Schließen Sie den Netzadapter an eine Steckdose an.
2. Schließen Sie den Akku an den Netzadapter an. Dazu richten Sie den Akku auf den linken Adapterrand aus, drücken den Akku an den Adapter und schieben den Akku nach rechts.
  - Die Anzeige CHARGE/REFRESH blinkt rot.
  - Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige CHARGE rot.

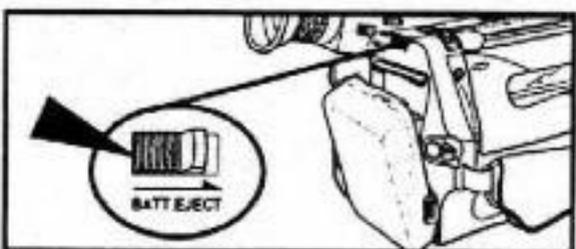
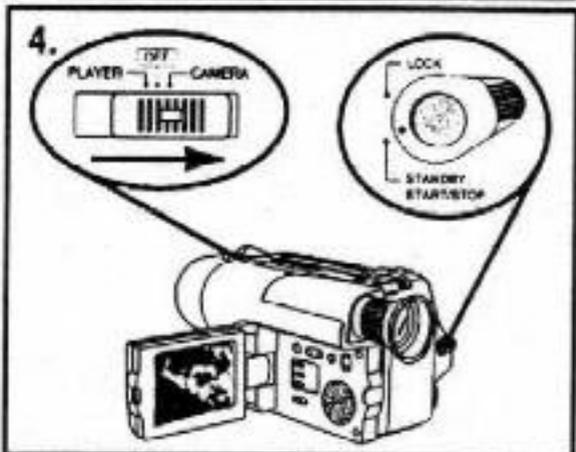
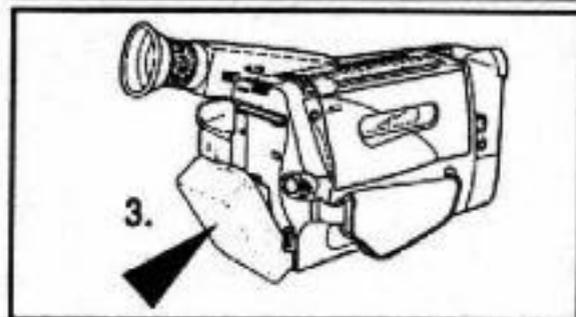
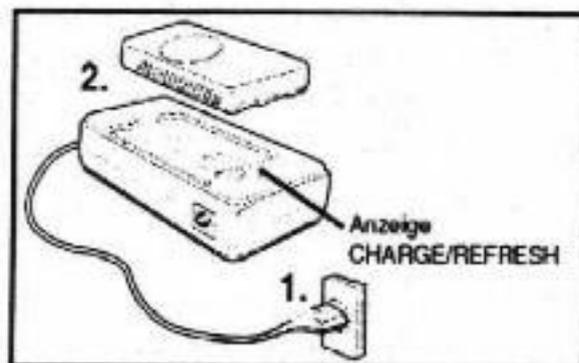
**Hinweis:** Wenn das DC-Anschlußkabel mit dem Netzadapter verbunden ist, kann der Akku nicht geladen werden.

### ◆ Akku an den Camcorder anschließen

3. Schließen Sie den voll aufgeladenen Akku wie folgt an den Camcorder an.
  - Richten Sie den Sucher nach oben.
  - Führen Sie die Unterseite des Akkus (Ende gegenüber Markierungsschieber mit rotem Punkt) in das Akkufach an der Camcorder-Rückseite ein.
  - Drücken Sie die Oberseite des Akkus in das Fach, bis er einrastet.
  - Vergewissern Sie sich, daß der Akku fest sitzt, um Schäden zu vermeiden.
4. Schalten Sie den Camcorder wie folgt in den Aufnahmebereitschaftsmodus:
  - a. Drücken Sie auf die rote Zunge am Schalter für den Betriebsmodus und stellen Sie den Schalter auf CAMERA.
  - b. Stellen Sie den Schalter LOCK/STANDBY auf STANDBY.
  - c. Stellen Sie sicher, daß die Objektivkappe abgenommen bzw. geöffnet wurde.
  - d. Klappen Sie den LCD-Monitor auf und überprüfen Sie, ob ein Bild angezeigt wird.

### ◆ Akku vom Camcorder abnehmen

1. Halten Sie den Akku fest und schieben Sie den Schalter BATT. EJECT in Pfeilrichtung, bis der Akku freigegeben wird.
2. Ziehen Sie den Akku vorsichtig aus dem Akkufach heraus.



# Camcorder vorbereiten

## Akku verwenden

In den folgenden Fällen kann die Kapazität des Akkus verringert sein:

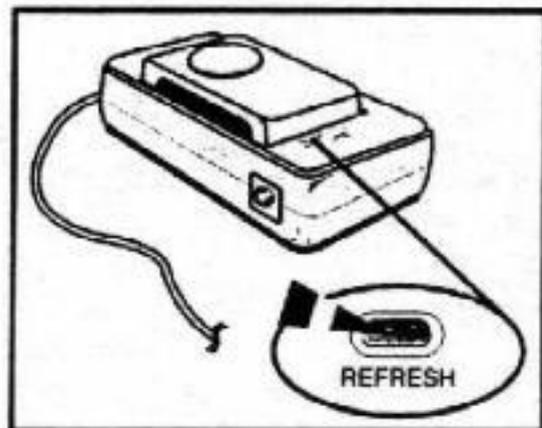
- + beim ersten Aufladen des Akkus nach dem Kauf des Camcorders;
- + beim Aufladen eines nicht vollständig entladenen Akkus;
- + wenn der Akku längere Zeit nicht verwendet wurde.

In solchen Fällen verwenden Sie die Entladefunktion REFRESH, um die Kapazität des Akkus wieder zu erhöhen.

## Entladefunktion verwenden

Mit der Entladefunktion können Sie die Lebensdauer von Akkus verlängern, indem Sie diese vor dem Aufladen zunächst vollständig entladen.

1. Schließen Sie den Netzadapter an eine Steckdose an.  
Schließen Sie den Akku an den Netzadapter an.
  - Die Anzeige CHARGE/REFRESH blinkt rot.
2. Drücken Sie die Taste REFRESH.
  - Die Anzeige CHARGE/REFRESH blinkt grün.
  - Die Entladezeit hängt davon ab, wie weit der Akku bereits entladen ist.
  - Nach dem Entladevorgang startet die Aufladefunktion automatisch.
  - Wenn Sie den Entladevorgang abbrechen möchten, nehmen Sie den Akku vom Netzadapter ab und schließen ihn gleich wieder an. Dann blinkt die Anzeige CHARGE/REFRESH rot, und der Aufladevorgang wird gestartet.



## Lade-/Entladedauer und Aufnahmezeit

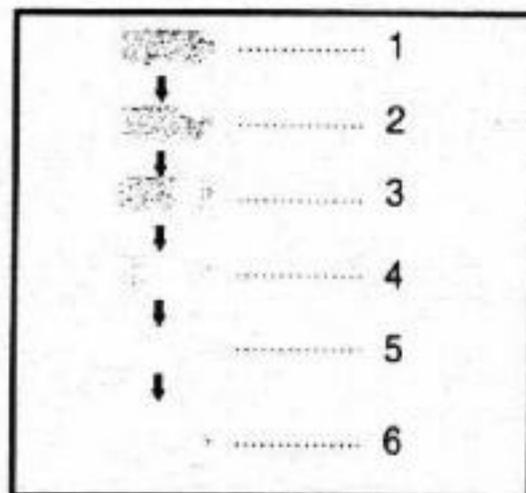
Akkutyp	Ladedauer		Aufnahmezeit
	Ohne vorheriges Entladen	Mit Entladevorgang	
NC-120	ca. 1 Stunde 10 Min.	max. 6 Stunden	1 Stunde 10 Minuten
NH-170	ca. 1 Stunde 50 Min.	max. 9 Stunden	1 Stunde 40 Minuten
NH-180	ca. 1 Stunde 55 Min.	max. 9,5 Stunden	1 Stunde 50 Minuten
NC-240	ca. 2 Stunden 20 Min.	max. 12 Stunden	2 Stunden 30 Minuten

# Camcorder vorbereiten

## Ladezustandsanzeige des Akkus

+ Die Akku-Ladezustandsanzeige gibt an, wie weit der Akku bereits entladen ist.

1. Vollständig aufgeladen
2. 10% verbraucht
3. 40% verbraucht
4. 80% verbraucht  
(geladenen Akku bereithalten)
5. 95% verbraucht  
(Akku wechseln)
6. 98% verbraucht  
(Der Camcorder schaltet sich gleich automatisch aus,  
Akku möglichst bald wechseln.)



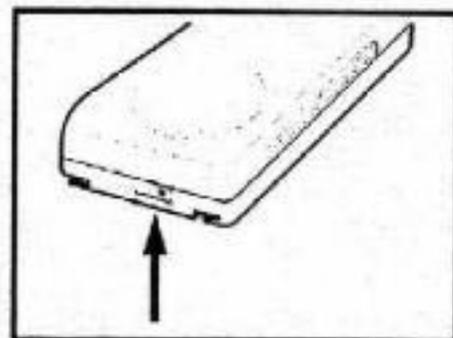
+ Die Aufnahmezeit des voll aufgeladenen Akkus finden Sie in der Tabelle auf Seite 19.

+ Die Aufnahmezeit hängt auch von der Umgebungstemperatur und anderen Bedingungen ab. In einer kalten Umgebung kann sich die Aufnahmezeit stark verkürzen. Die angegebene Aufnahmezeit basiert auf einer Umgebungstemperatur von 25°C (voll aufgeladener Akku).

Da die Temperatur und die Umgebungsbedingungen beim tatsächlichen Aufnehmen nicht hundertprozentig konstant sind, weicht die tatsächliche Aufnahmezeit von der theoretischen ab.

## Hinweis zum Markierungsschieber

Auf der Oberseite des Akkus finden Sie einen Markierungsschieber mit zwei Positionen: rot und schwarz. Verwenden Sie diesen Schieber als Merkhilfe, um anzuzeigen, ob ein Akku frisch aufgeladen oder entladen ist.



# Camcorder vorbereiten

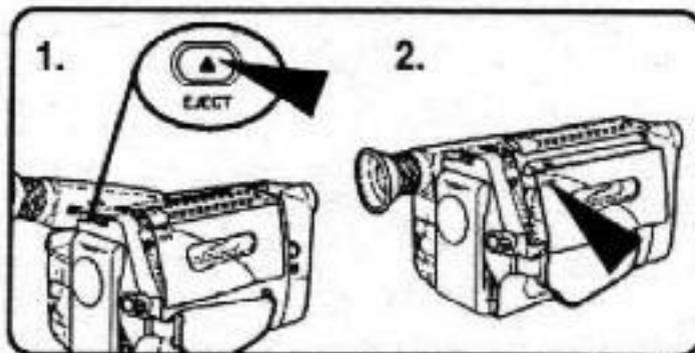
## Kassetten einlegen und entnehmen

### Kassetten einlegen und entnehmen

+ Vergewissern Sie sich, daß der Akku angeschlossen ist.

#### 1. Drücken Sie die Taste EJECT.

- Das Kassettenfach öffnet sich automatisch.
- Legen Sie die Kassette mit dem transparenten Fenster nach außen ein. Die Löschschild-Lasche muß nach oben zeigen.

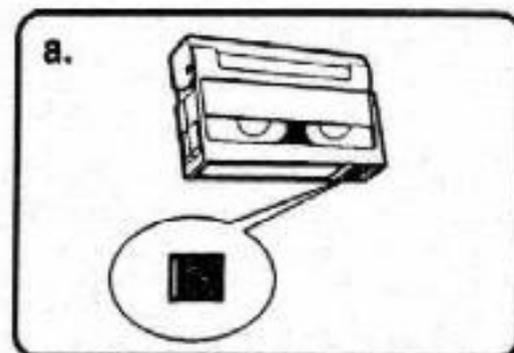


#### 2. Drücken Sie auf die Markierung PUSH am Kassettenfach, bis das Fach sich schließt.

Hinweis: Aufnahmen auf Kassette, die Sie aufbewahren möchten, können Sie wie folgt vor versehentlichem Löschen schützen.

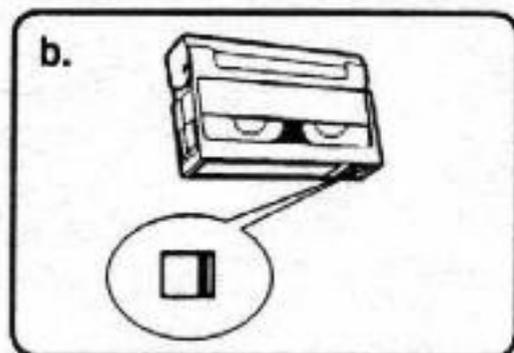
#### a. Löschschild der Kassette aktivieren:

Verschieben Sie die rote Lasche an der Kassettenschmalseite, bis sie die Öffnung abdeckt.



#### b. Löschschild der Kassette aufheben:

Wenn Sie die Aufnahmen auf der Kassette wieder überspielen möchten, schieben Sie die rote Lasche zurück, bis die Öffnung wieder frei ist.



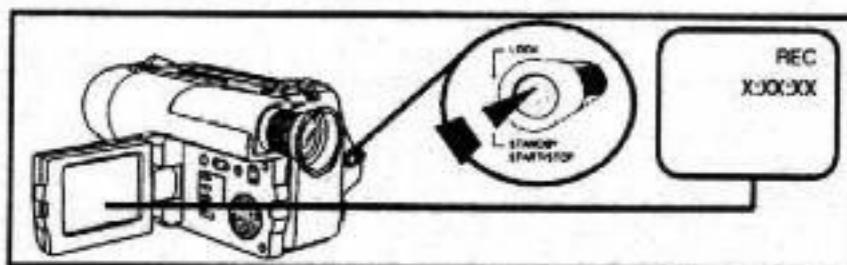
# Einfache Aufnahmen erstellen

## Ihre erste Aufnahme

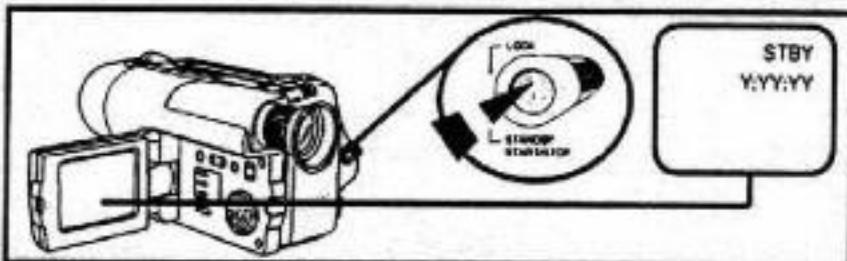
Überprüfen Sie vor einer Aufnahme folgende Punkte.

- Haben Sie eine Stromquelle angeschlossen? (Akku oder Netzanschluß - siehe Seite 17, 18)
- Haben Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf Position CAMERA gesetzt? (siehe Seite 18)
- Haben Sie den Schalter LOCK/STANDBY auf Position STANDBY gesetzt? (siehe Seite 18)
- Haben Sie eine Kassette eingelegt? (siehe Seite 21)
- Klappen Sie den LCD-Monitor aus. Überprüfen Sie, ob auf dem LCD-Monitor die Anzeige STBY erscheint. Wenn die Kassette löschgeschützt ist, erscheint die Anzeige STBY (Standby) nicht.
- Haben Sie die Objektivkappe abgenommen?
- Vergewissern Sie sich, daß Ihr Aufnahmemotiv auf dem LCD-Monitor angezeigt wird.
- Überprüfen Sie anhand der Akku-Ladezustandsanzeige, ob der Akku ausreichend geladen ist.

- a. Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die rote Aufnahmetaste START/STOP. Die Aufnahme beginnt. Auf dem Monitor wird REC angezeigt.



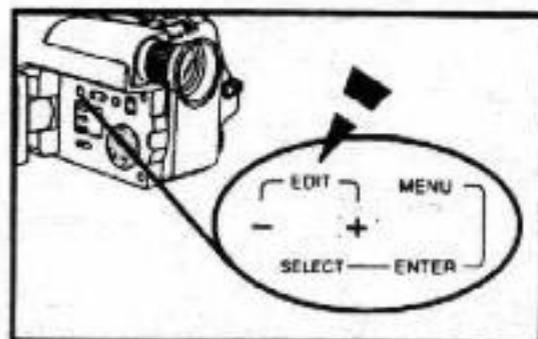
- b. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie nochmals die Aufnahmetaste START/STOP. Die Aufnahme wird beendet. Auf dem Monitor wird wieder STBY (für Standby) angezeigt.



Bleibt der Camcorder mit eingelegter Kassette mehr als fünf Minuten im Betriebsbereitschaftsmodus (STBY), schaltet er sich automatisch aus. Um ihn wieder einzuschalten, drücken Sie die rote Taste START/STOP oder stellen den Schalter für den Betriebsmodus auf OFF und anschließend wieder auf CAMERA. Diese Ausschaltfunktion spart nicht nur Akkustrom, sondern schont auch die Videoköpfe und das Band.

## Aufzeichnungen kurz überprüfen

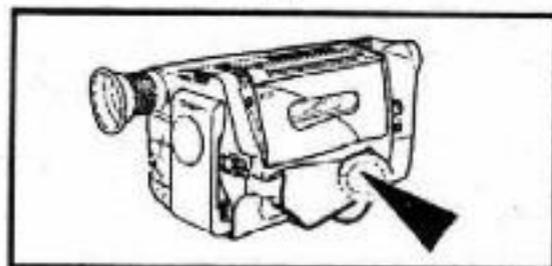
- + Mit den EDIT-Tasten können Sie Ihre Aufnahmen im Aufnahme-Bereitschaftsmodus überprüfen. Zum Zurückspulen halten Sie die Taste EDIT ⊖ gedrückt, zum Vorspulen die Taste EDIT ⊕. Beim Spulen wird das Bild auf dem Monitor wiedergegeben.
- + Wenn Sie die Taste EDIT ⊖ im Aufnahme-Bereitschaftsmodus kurz drücken, spult der Camcorder das Band drei Sekunden lang zurück. Dann gibt er die zuletzt aufgezeichneten Bilder wieder, bis die Originalposition erreicht ist.



# Einfache Aufnahmen erstellen

## Tips für gute Aufzeichnungen

- Beim Filmen ist es wichtig, den Camcorder richtig zu halten.
- Befestigen Sie die Objektivklappe an der Halteschleife, damit Sie sie nicht verlieren (siehe Abbildung).



## LCD-Monitor verwenden

1. Greifen Sie mit der rechten Hand durch die Halteschleife, um den Camcorder sicher und in stabiler Position zu halten (siehe Seite 16).
2. Stützen Sie den rechten Ellbogen an Ihrer Seite ab.
3. Mit der linken Hand können Sie die Position des LCD-Monitors einstellen. Berühren Sie das eingebaute Mikrofon nicht.
4. Nehmen Sie eine bequeme und stabile Stellung ein. Sie erzielen stabilere Aufnahmen, wenn Sie sich gegen eine Wand oder einen Tisch lehnen. Atmen Sie ruhig und gleichmäßig.
5. Richten Sie den Blick fest auf den LCD-Monitor.
6. Verwenden Sie den Rahmen des LCD-Monitors als Anhaltspunkt für die horizontale Ausrichtung des Bildes.
7. Besonders ruhige Aufnahmen erzielen Sie bei Verwendung eines Stativs.



## Suchermonitor verwenden

1. Greifen Sie mit der rechten Hand durch die Halteschleife, um den Camcorder sicher und in stabiler Position zu halten (siehe Seite 16).
2. Stützen Sie den rechten Ellbogen an Ihrer Seite ab.
3. Mit der linken Hand halten Sie den Camcorder von unten. Berühren Sie das eingebaute Mikrofon nicht.
4. Nehmen Sie eine bequeme und stabile Stellung ein. Sie erzielen stabilere Aufnahmen, wenn Sie sich gegen eine Wand oder einen Tisch lehnen. Atmen Sie ruhig und gleichmäßig.
5. Drücken Sie die Gummilippe des Okulars an die Augenpartie, so daß Sie den Monitor direkt vor dem Auge haben.
6. Verwenden Sie den Rahmen des LCD-Monitors als Anhaltspunkt für die horizontale Ausrichtung des Bildes.
7. Besonders ruhige Aufnahmen erzielen Sie bei Verwendung eines Stativs.

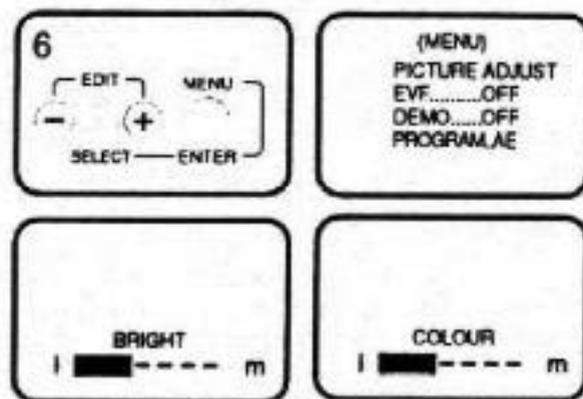


# Einfache Aufnahmen erstellen

## LCD-Monitor einstellen

- + Ihr Camcorder ist mit einem 2,5-Zoll-Farbmonitor ausgestattet, auf dem Sie direkt sehen können, was Sie aufnehmen oder wiedergeben.
  - + Je nachdem, unter welchen Bedingungen Sie Ihren Camcorder einsetzen (zum Beispiel drinnen oder draußen), können Sie folgendes einstellen:
    - Helligkeit
    - Farbsättigung
1. Vergewissern Sie sich, daß der Akku an den Camcorder angeschlossen ist (siehe Seite 18).
  2. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf die Position CAMERA (siehe Seite 17).
  3. Setzen Sie den Schalter LOCK/STANDBY auf die Position STANDBY (siehe Seite 17).
  4. Klappen Sie den LCD-Monitor auf. Der LCD-Monitor schaltet sich automatisch ein. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
  5. Drücken Sie so oft die Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖, bis die Option PICTURE ADJUST markiert ist.
  6. Drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER.
    - Die aktuelle Einstellung der Helligkeit wird angezeigt.
  7. Zum Ändern der Einstellung drücken Sie so oft die Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist.
  8. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER bei Anzeige der Helligkeits-einstellung, um die Farbeinstellung aufzurufen. Stellen Sie auch die Farbsättigung mit den Tasten SELECT ⊕ und SELECT ⊖ ein.

**Hinweis:** Wenn Sie fünf Sekunden lang keine Tasten drücken, wird das Einstellungs-menü wieder ausgeblendet.



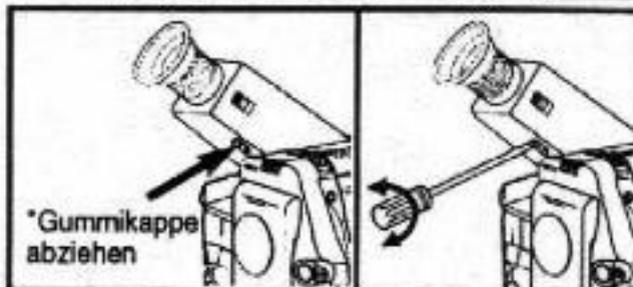
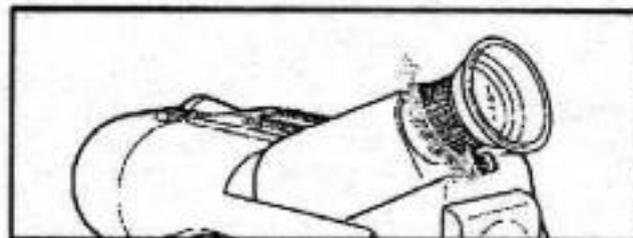
## Fokus und Helligkeit des Suchermonitors einstellen

### Fokus:

Drehen Sie den Einstellring am Okular, bis alle Anzeigen auf dem Suchermonitor scharf abgebildet werden.

### Helligkeit:

Die Helligkeit des Suchers wurde werksseitig eingestellt. Sie können diese Einstellung ändern, indem Sie die Schraube an der Unterseite des Suchers mit einem kleinen Schraubendreher anders einstellen. Sollten dabei Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte über Ihren Fachhändler an den Kundendienst.

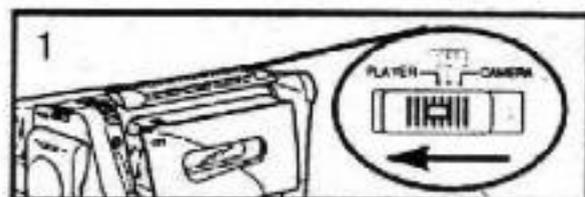


# Einfache Aufnahmen erstellen

## Aufnahmen auf dem LCD-Monitor wiedergeben

- + Sie können Aufnahmen auf dem LCD-Monitor wiedergeben.
- + Vergewissern Sie sich, daß eine Stromquelle (Akku oder Netzanschluß) an den Camcorder angeschlossen ist.

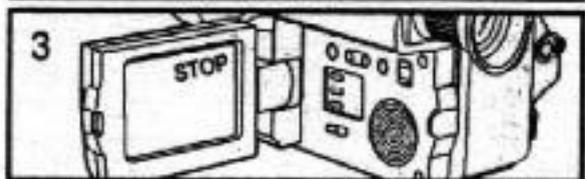
1. Drücken Sie die rote Zunge am Schalter für den Betriebsmodus nach unten und stellen Sie den Schalter auf die Position PLAYER.



2. Legen Sie eine Kassette mit Aufnahmen ein.

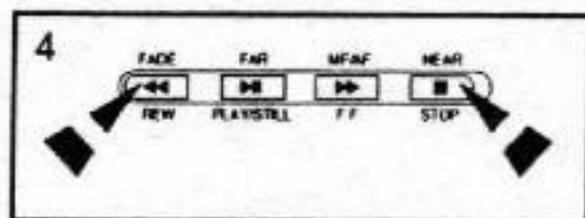


3. Klappen Sie den LCD-Monitor auf. Überprüfen Sie, ob auf dem LCD-Monitor die Anzeige STOP erscheint. Stellen Sie die Position des LCD-Monitors und eventuell Helligkeit sowie Farbsättigung ein.



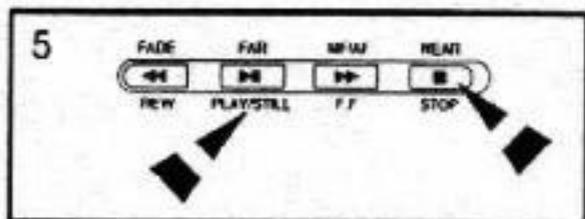
4. Drücken Sie die Rückspultaste ◀◀ (REW) und spulen Sie das Band zum Anfangspunkt der Aufnahme zurück.

- Zum Stoppen des Rücklaufs drücken Sie die Stopptaste ■ (STOP).
- Wenn der Bandanfang erreicht ist, schaltet der Camcorder automatisch auf den Stopmodus um.



5. Drücken Sie die Wiedergabetaste ▶ (PLAY), um die Wiedergabe der Kassette zu starten.

- Die Aufnahme auf der Kassette wird auf dem LCD-Monitor wiedergegeben.
- Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie die Stopptaste ■ (STOP).



Hinweis: Sie können Aufnahmen auch auf einem Fernsehbildschirm wiedergeben. Dazu schließen Sie den Camcorder an ein Fernsehgerät oder einen Videorecorder an (siehe Seite 41).

# Einfache Aufnahmen erstellen

## LCD-Monitor während der Wiedergabe einstellen

- + Sie können den LCD-Monitor während der Wiedergabe einstellen.
- + Gehen Sie dazu genauso vor wie bei der Einstellung des LCD-Monitors im Aufnahme-Bereitschaftsmodus (siehe Seite 24).

## Tonwiedergabe über die Lautsprecher einstellen

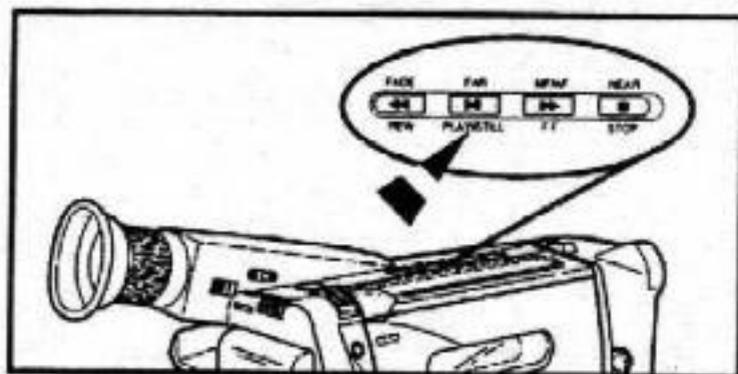
- + Wenn Sie Aufnahmen auf dem LCD-Monitor wiedergeben, wird der Ton über den eingebauten Lautsprecher wiedergegeben.
- + Sie können die Lautstärke mit Hilfe des Einstellers VOLUME W/T ändern.
- + Wenn Sie den LCD-Monitor einklappen, werden LCD-Monitor und Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.
- + Überprüfen Sie folgende Punkte, falls der Lautsprecher nicht einwandfrei funktioniert:
  - Ist der LCD-Monitor eingeklappt?
  - Wurde die Lautstärke stark verringert?
  - Ist der Lautsprecher ausgeschaltet? (siehe Seite 44)



**Hinweis:** Sollten Vibrationen vom eingebauten Lautsprecher zu Störungen auf dem LCD-Monitor führen, verringern Sie die Lautstärke.

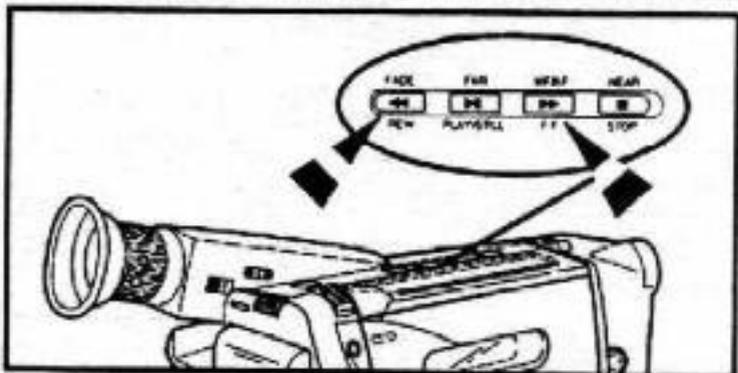
## Standbild anzeigen

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **▶||** (PLAY/STILL), um ein Standbild anzuzeigen.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie erneut die Taste **▶||** (PLAY/STILL).



## Bildsuchlauf verwenden

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **▶▶** (FF) oder **◀◀** (REW), und halten Sie die Taste gedrückt.
- Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, geben Sie die gedrückte Taste frei.



**Hinweis:** Rauschstreifen bei Standbild und Bildsuchlauf sind normal und stellen keinen Fehler der Camera dar.

# Weiterführende Aufnahmefunktionen

## Funktionen im Aufnahmemodus einstellen

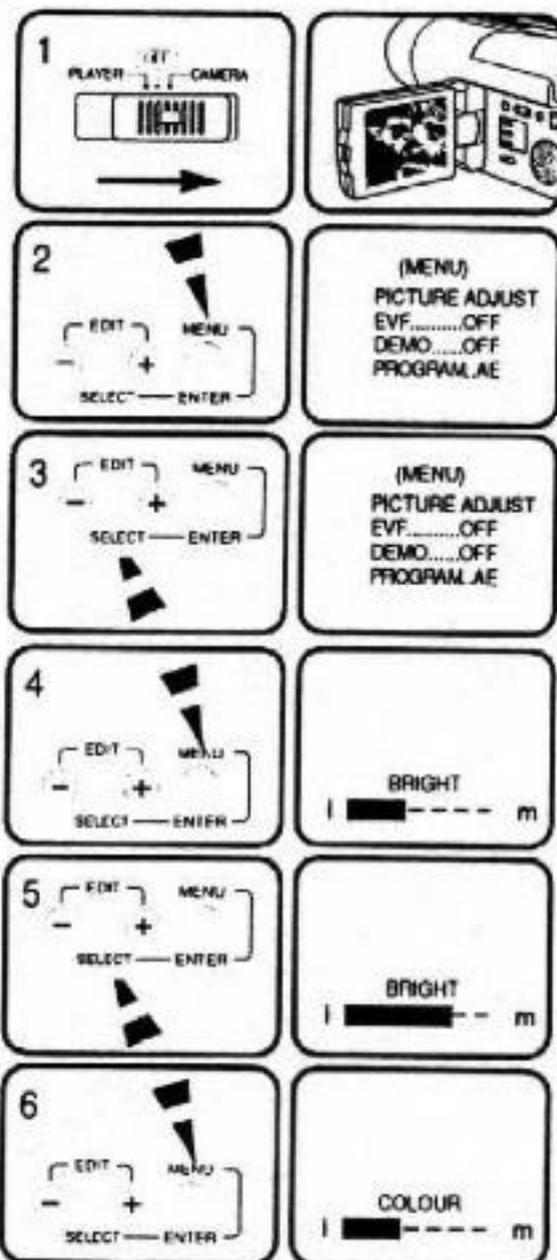
- + Im Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA können Sie über das Menü folgende Funktionen einstellen: Helligkeit und Farbsättigung des LCD-Monitors (PICTURE ADJUST), Suchermonitor ein/aus (EVF ON/OFF), Demofunktion ein/aus (DEMO ON/OFF), Belichtungsprogramm (PROGRAM AE), digitaler Effekt (DSE SELECT), Untertitel (TITLE SELECT), Datum und Uhrzeit (CLOCK SETTING).
- + Funktionen im Wiedergabemodus einstellen: siehe Seite 46.

### Monitor einstellen (PICTURE ADJUST)

- + Mit diesem Menüpunkt können Sie nacheinander die Helligkeit (BRIGHTNESS) und die Farbsättigung (COLOUR) des LCD-Monitors einstellen.
- + Falls der LCD-Monitor durch einfallendes Licht oder Reflexionen schlecht erkennbar ist, verändern Sie die Monitorposition bzw. den Winkel.

1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
  - Klappen Sie den LCD-Monitor aus. Stellen Sie Position und Winkel des Monitors so ein, daß Sie ihn bequem im Blick haben.
2. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
  - Das Menü wird auf dem Monitor angezeigt.
  - Die erste Menüoption ist durch einen hellen Hintergrund markiert.
3. Drücken Sie so oft die Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖, bis die Option PICTURE ADJUST markiert ist.
4. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
  - Die aktuelle Helligkeitseinstellung (BRIGHT) wird angezeigt. Sie können die Einstellung ändern.
5. Stellen Sie die Helligkeit des LCD-Monitors mit den Tasten SELECT ⊕ und SELECT ⊖ ein.
6. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, drücken Sie wieder die Taste MENU/ENTER.
7. Anschließend stellen Sie die Farbsättigung (COLOUR) ein. Zum Beenden der Monitoreinstellung und zum Ausblenden der Einstellmenüs PICTURE ADJUST drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER.

**Hinweis:** Wenn Sie fünf Sekunden lang keine Taste drücken, wird das Einstellmenü automatisch ausgeblendet.



# Weiterführende Aufnahmefunktionen

---

## Suchermonitor ein- oder ausschalten (EVF ON/OFF)

- ✦ Der Suchermonitor schaltet sich aus, wenn Sie den LCD-Monitor ausklappen. Wird der LCD-Monitor eingeklappt, schaltet sich der Suchermonitor wieder ein. In manchen Fällen benötigen Sie sowohl den LCD-Monitor als auch den Suchermonitor (z. B. bei Aufnahmen in heller Sonne).
  - ✦ Mit der Menüoption EVF ON/OFF können Sie den Suchermonitor auch bei ausgeklapptem LCD-Monitor einschalten.
1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
    - Klappen Sie den LCD-Monitor aus. Stellen Sie Position und Winkel des Monitors so ein, daß Sie ihn bequem im Blick haben.
  2. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
    - Das Menü wird auf dem Monitor angezeigt.
    - Die erste Menüoption ist durch einen hellen Hintergrund markiert.
  3. Drücken Sie so oft die Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖, bis die Menüoption EVF ON/OFF markiert ist.
  4. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
    - Sie können die Menüoption EVF mit den SELECT-Tasten einstellen (ON - EIN, OFF - AUS).
  5. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist:
    - Drücken Sie so oft die Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖, bis die Option EXIT (Beenden) markiert ist.
    - Drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER.  
Das Einstellmenü wird ausgeblendet.

# Weiterführende Aufnahmefunktionen

---

## Demofunktion ein- oder ausschalten (DEMO ON/OFF)

- + Wenn Sie die Demofunktion einschalten, werden die wichtigsten Funktionen des Camcorders auf dem Monitor vorgeführt.
- + Die Demofunktion steht nur im Aufnahme-Bereitschaftsmodus - nicht während der Aufnahme - zur Verfügung.

Hinweis: Zum Ausschalten der laufenden Demofunktion drücken Sie die Taste START/STOP oder MENU/ENTER.

1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
2. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
3. Drücken Sie so oft die Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖, bis die Option DEMO ON/OFF markiert ist.
4. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
  - Sie können die Demofunktion mit einer SELECT-Taste einschalten.
  - Die Demofunktion startet: Auf dem Monitor werden die Hauptfunktionen vorgeführt.
5. Zum Stoppen der laufenden Demofunktion drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER. Die Demofunktion wird abgebrochen.

Informationen und Hinweise zu den weiteren Menüoptionen finden Sie auf den folgenden Seiten:

Digitale Effekte (DSE SELECT): Seite 33;

Untertitel (TITLE SELECT): Seite 36;

Datum und Uhrzeit (CLOCK SETTING): Seite 34;

Belichtungsprogramme (PROGRAM AE): Seite 31.

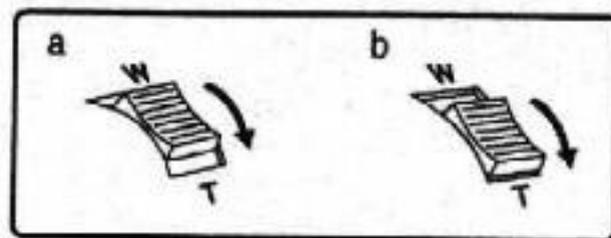
# Weiterführende Aufnahmefunktionen

## Zoomfunktion verwenden

- + Die Zoomfunktion steht nur im Aufnahmemodus CAMERA zur Verfügung.
- + Mit der Zoomfunktion können Sie die Abbildungsgröße Ihres Motivs beim Aufnehmen einstellen. Aufnahmen wirken besonders gut, wenn Sie die Zoomfunktion nicht allzu häufig, aber gezielt einsetzen.
- + Sie können zwischen zwei verschiedenen Zoom-Geschwindigkeiten wählen:
  - langsamer Zoom (ca. 9-12 Sekunden für einen vollständigen Zoom-Durchlauf von W nach T);
  - schneller Zoom (ca. 3-6 Sekunden für einen vollständigen Zoom-Durchlauf von W nach T).
- + Mit der Zoomfunktion können Sie Ihre Aufnahmen abwechslungsreich und interessant gestalten. Achten Sie jedoch darauf, die Zoomfunktion nicht allzu häufig einzusetzen - dies kann unprofessionell wirken und führt außerdem zum vorzeitigen Entleeren des Akkus.

1. Wenn Sie den langsamen Zoom verwenden möchten, schieben Sie den Zoom-Einsteller ein Stück in die gewünschte Richtung (W oder T). Zur Verwendung des schnellen Zooms schieben Sie den Zoom-Einsteller bis zum Anschlag nach W oder T.

Die aktuelle Zoom-Position wird auf dem Monitor angezeigt.



### 2. T (Nahaufnahme):

Das Motiv wird größer abgebildet.



### 3. W (Weitwinkel):

Das Motiv wird kleiner abgebildet.



### Hinweis: Makroaufnahmen

Wenn das Motiv bei einer extremen Nahaufnahme nicht scharf abgebildet wird, bewegen Sie den Zoom-Einsteller in Richtung W (Weitwinkel), bis das Bild scharf ist. Auf diese Weise können Sie Nahaufnahmen von Motiven mit einem Mindestabstand von 1 mm zum Objektiv erstellen.

# Weiterführende Aufnahmefunktionen

## Automatische Belichtungsprogramme verwenden

- ✦ Die Belichtungsprogramme stehen nur im Aufnahmemodus CAMERA zur Verfügung.
  - ✦ Durch die Auswahl des Belichtungsprogramms können Sie Belichtungszeit und Blendenöffnung an die Aufnahme-szene anpassen. Außerdem können Sie mit dem Belichtungsprogramm die Tiefenschärfe bestimmen.
  - ✦ Sechs Belichtungsprogramme stehen zur Auswahl.
1. **Belichtungsprogramm AUTO**
    - Automatischer Abgleich zwischen Motiv und Hintergrund.
    - Für normale Aufnahmebedingungen.
    - Die Belichtungszeit liegt je nach Szene zwischen 1/60 und 1/250 Sekunde.
  2. **Belichtungsprogramm SPORTS (  )**
    - Zum Filmen von Personen oder Objekten in schneller Bewegung. Wenn Sie die Aufnahme mit einem Video-recorder in Zeitlupe wiedergeben oder ein Standbild anzeigen, enthält das Wiedergabebild nur wenig Unschärfe.
  3. **Belichtungsprogramm PORTRAIT (  )**
    - Das Motiv im Vordergrund wird scharf abgebildet, der Hintergrund ist unscharf. Dieses Belichtungsprogramm eignet sich am besten für Außenaufnahmen.
    - Die Belichtungszeit liegt je nach Szene zwischen 1/60 und 1/1000 Sekunde.
  4. **Belichtungsprogramm SPOTLIGHT (  )**
    - Dieses Belichtungsprogramm gleicht starke Beleuchtung eines Objekts bei unbeleuchteter Umgebung aus.
    - Die Belichtungszeit liegt bei 1/60 Sekunde.
  5. **Belichtungsprogramm SAND/SNOW (  )**
    - Zum Filmen von Personen oder anderen Motiven, die aufgrund von Lichtreflexionen am Meer oder in Ski-gebieten dunkler sind als der Hintergrund.
    - Die Belichtungszeit liegt je nach Szene zwischen 1/60 und 1/25 Sekunde.
  6. **Belichtungsprogramm HSS (High Speed Shutter;  )**
    - Zum Filmen von Personen oder Objekten in sehr schneller Bewegung (z. B. Golf-, Tennisspieler).
    - Die Belichtungszeit ist fest eingestellt auf 1/10 000 Sekunde.
    - In manchen Fällen ist es notwendig, die Szene zu beleuchten.

## Automatisches Belichtungsprogramm einstellen

1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
2. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
3. Drücken Sie so oft die Taste SELECT  oder SELECT  , bis die Menüoption PROGRAM AE markiert ist.
4. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
  - Die Belichtungsprogramm-Auswahl wird angezeigt.
5. Drücken Sie so oft die Taste SELECT  oder SELECT  , bis das gewünschte Belichtungsprogramm markiert ist.
6. Drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER
  - Das Symbol des gewählten Belichtungsprogramms wird in der ersten Menüzeile angezeigt.
7. Wenn Sie die Einstellung des Belichtungsprogramms abschließen möchten:
  - Drücken Sie so oft die Taste SELECT  oder SELECT  , bis die Option EXIT (Beenden) markiert ist.
  - Drücken Sie die Taste MENU/ENTER. Das Einstellmenü wird ausgeblendet.

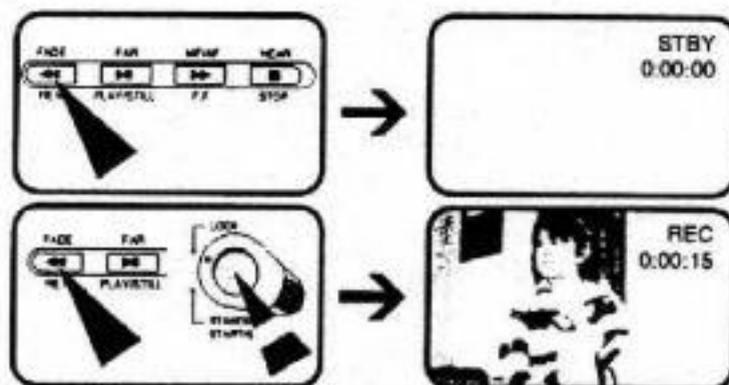
# Weiterführende Aufnahmefunktionen

## Einblenden und Ausblenden

- + Die Ein- und Ausblendefunktion steht nur im Aufnahmemodus CAMERA zur Verfügung.
- + Setzen Sie die Ein- und Ausblendefunktion am Anfang bzw. Ende einer Aufnahme ein. Ihre Filme wirken dadurch professioneller.

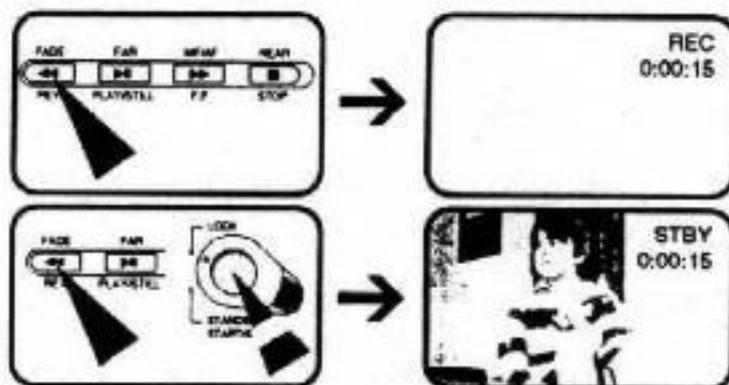
### Am Anfang einer Aufnahme einblenden

1. Halten Sie vor einer Aufnahme die Taste FADE gedrückt, bis das Bild ausgeblendet ist.
2. Drücken Sie die rote Aufnahmetaste START/STOP und geben Sie gleichzeitig die Taste FADE frei. Die Aufnahme beginnt. Bild und Ton werden allmählich eingeblendet.



### Am Ende einer Aufnahme ausblenden

3. Halten Sie beim Aufnehmen die Taste FADE gedrückt, um Bild und Ton langsam auszublenden.
4. Wenn das Bild ausgeblendet ist, drücken Sie die Aufnahmetaste START/STOP, um die Aufnahme zu stoppen.



a. AUSBLENDEN  
(ca. 3 Sekunden)

Taste FADE  
drücken

a. AUSBLENDEN

Bild  
verschwindet

b. EINBLENDEN  
(ca. 3 Sekunden)



Bild erscheint  
langsam



b. EINBLENDEN



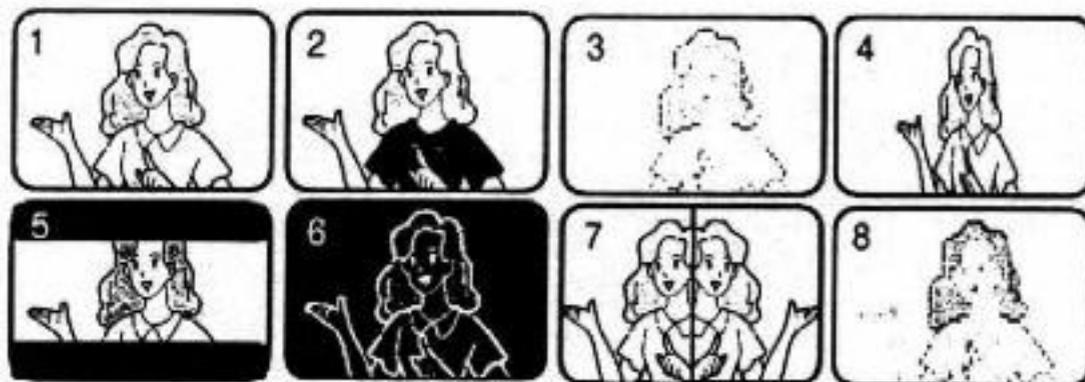
Taste FADE  
freigeben

# Weiterführende Aufnahmefunktionen

## Kreative digitale Effekte

- + Digitale Effekte können Sie beim Aufnehmen (CAMERA) verwenden.
- + Mit digitalen Effekten können Sie Ihre Aufnahmen individuell und kreativ gestalten.
- + Wählen Sie einen zur Szene passenden digitalen Effekt aus.
- + Zur Auswahl stehen sieben verschiedene Effekte.

1. Normales Bild
2. MAKE-UP
3. EMBOSS
4. WIDE (16:9)
5. CINEMA
6. NEG. (Negative)
7. MIRROR
8. MOSAIC

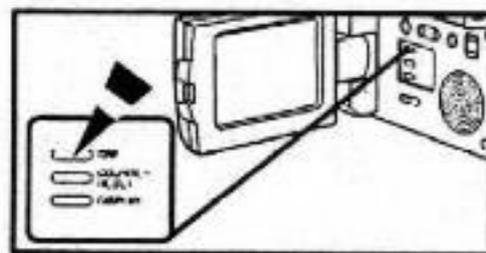


## Digitalen Effekt auswählen

1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
2. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
3. Wählen Sie mit der Taste SELECT  $\oplus$  oder SELECT  $\ominus$  die Menüoption DSE SELECT.
4. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
  - Die Liste der digitalen Effekte wird angezeigt.
5. Wählen Sie mit der Taste SELECT  $\oplus$  oder SELECT  $\ominus$  den gewünschten digitalen Effekt.
  - Mit dem Effekt MAKE-UP können Sie das aufgenommene Bild farblich verändern.
  - Wenn Sie MAKE-UP auswählen, müssen Sie auch eine Farbe festlegen. Zur Auswahl stehen RED (rot), YELLOW (gelb), GREEN (grün), BLUE (blau) und VIOLET (violett).
  - Der ausgewählte digitale Effekt wird in der ersten Menüzeile angezeigt.
6. Drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER.
7. Wenn Sie die Auswahl des digitalen Effekts abschließen möchten:
  - Wählen Sie mit der Taste SELECT  $\oplus$  oder SELECT  $\ominus$  die Option EXIT (Beenden).
  - Drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER.

## Mit einem digitalen Effekt aufzeichnen

1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
2. Drücken Sie die rote Aufnahmetaste START/STOP.
  - Die Aufnahme beginnt.
3. Um den zuvor ausgewählten digitalen Effekt zu aktivieren, drücken Sie während der Aufnahme die Taste DSE.
  - Der eingestellte digitale Effekt wird aktiviert.
4. Um zum normalen Bild zurückzukehren, drücken Sie nochmals die Taste DSE.



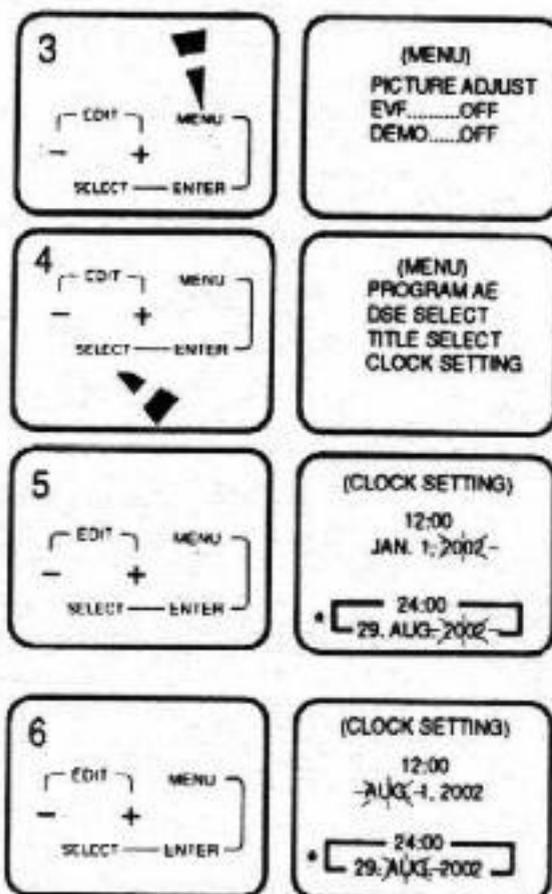
# Weiterführende Aufnahmefunktionen

## Datum und Uhrzeit einstellen und aufzeichnen

- + Sie können Datum und Uhrzeit nur im Aufnahmemodus CAMERA einstellen und aufzeichnen.
- + Sie können Datum und Uhrzeit bei Aufnahmen mit aufzeichnen, so daß bei der späteren Wiedergabe des Films der Zeitpunkt der Aufnahme angezeigt wird. Datum und Uhrzeit werden aufgenommen, wenn sie beim Aufnehmen auf dem LCD- oder Suchermonitor angezeigt werden.

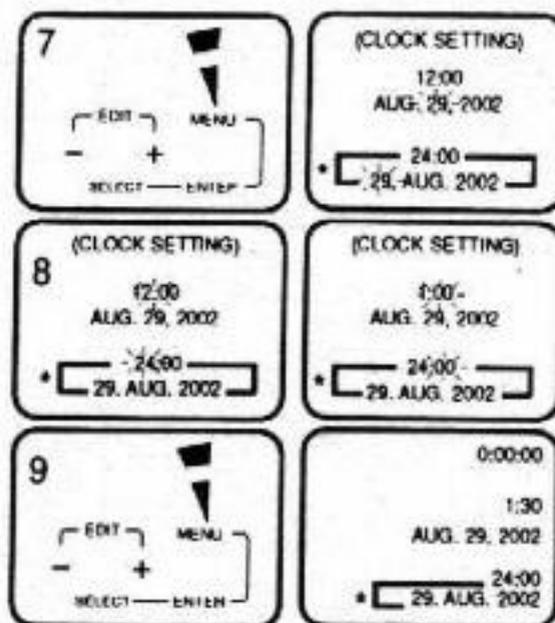
### Datum und Uhrzeit einstellen

- + Datum und Uhrzeit können nur im Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA eingestellt werden.
1. Vergewissern Sie sich, daß bereits eine Lithiumbatterie eingelegt ist (siehe Seite 16).  
Die Lithiumbatterie dient zur Speicherung der eingestellten Uhrzeit und des Datums.
  2. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
  3. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
    - Das Menü wird auf dem Monitor angezeigt.
    - Die erste Menüoption ist durch einen hellen Hintergrund markiert.
  4. Drücken Sie so oft die Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖, bis die Option CLOCK SETTING markiert ist.
  5. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
    - Die aktuelle Einstellung von Datum und Uhrzeit wird angezeigt. Der blinkende Wert - zunächst die Jahreszahl - kann geändert werden.
    - Stellen Sie die Jahreszahl mit den Tasten SELECT ⊕ und SELECT ⊖ ein.
  6. Nach Einstellung der Jahreszahl drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
    - Der Monat beginnt zu blinken und kann neu eingestellt werden.
    - Stellen Sie den Monat mit den Tasten SELECT ⊕ und SELECT ⊖ ein.



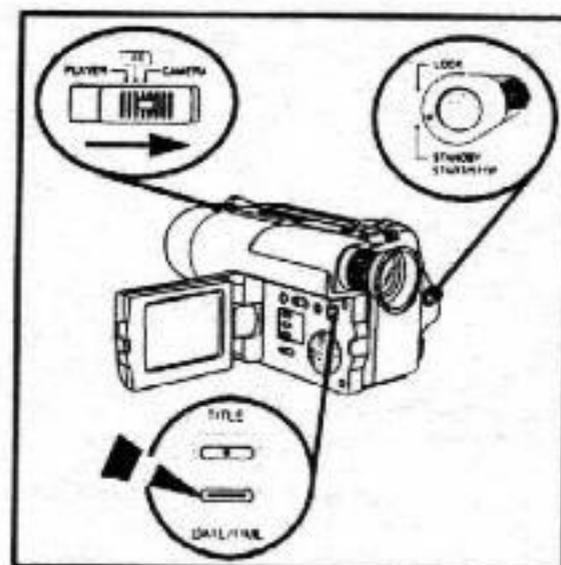
# Weiterführende Aufnahmefunktionen

- Nach Einstellung des Monats drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
  - Der Tag beginnt zu blinken und kann neu eingestellt werden.
- Stellen Sie Stunden und Minuten auf die gleiche Weise ein.
- Um die Einstellung von Datum und Uhrzeit abzuschließen, drücken Sie nach der Einstellung des Tags die Taste MENU/ENTER.



## Datum und Uhrzeit aufzeichnen

- Vergewissern Sie sich, daß Datum und Uhrzeit korrekt eingestellt sind (siehe Seite 34).
- Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus (siehe Seite 17).
  - Klappen Sie den LCD-Monitor aus. Stellen Sie Position und Winkel des Monitor so ein, daß Sie ihn bequem im Blick haben.
- Drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste DATE/TIME.
  - Wenn Sie nur das Datum aufzeichnen möchten, drücken Sie einmal die Taste DATE/TIME.
  - Wenn Sie Datum und Uhrzeit aufzeichnen möchten, drücken Sie zweimal die Taste DATE/TIME.
- Drücken Sie die Aufnahmetaste START/STOP, um die Aufzeichnung zu starten.



## Hinweise:

- Wenn Datum und Uhrzeit vom Camcorder nicht gespeichert werden können, ist die eingelegte Lithiumbatterie leer und muß ausgetauscht werden (siehe Seite 16).
- Wenn Datum und/oder Uhrzeit mit aufgezeichnet wurden, können sie bei der Wiedergabe der Aufnahme nicht unterdrückt werden.

# Weiterführende Aufnahmefunktionen

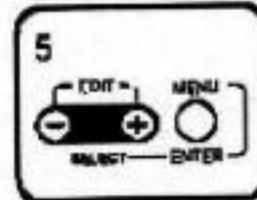
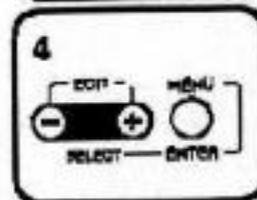
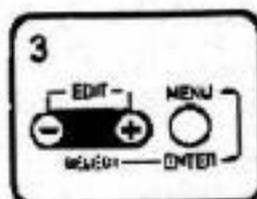
## Untertitel anwählen und aufzeichnen

- Sie können Untertitel nur im Aufnahmemodus CAMERA auswählen und aufzeichnen.
- Im Speicher des Camcorders ist eine Auswahl von Untertiteln abgelegt. Sie können einen der gespeicherten Untertitel für die Aufnahme auswählen.
- Sie können die Sprache einstellen, in der Untertitel ausgegeben werden.

### Sprache für Untertitel einstellen

- Sie können die Sprache für Untertitel nur im Aufnahme-Bereitschaftsmodus einstellen. Als Untertitel-Sprache wurde werkseitig Englisch voreingestellt. Sie können eine andere Sprache auswählen.

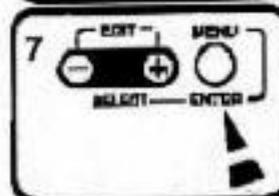
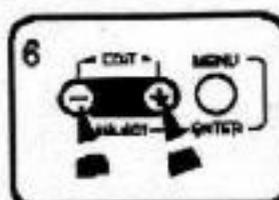
1. Vergewissern Sie sich, daß bereits eine Lithiumbatterie eingelegt ist (siehe Seite 16).
2. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus (siehe Seite 17).
  - Klappen Sie den LCD-Monitor aus. Stellen Sie Position und Winkel des Monitors so ein, daß Sie ihn bequem im Blick haben.
3. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
  - Das Menü wird auf dem Monitor angezeigt.
  - Wählen Sie mit der Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖ die Option TITLE SELECT.
4. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER.
  - Wählen Sie mit der Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖ die Option LANGUAGE SELECT.
5. Drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER.
  - Die Sprachenliste wird angezeigt:
    - ENGLISCH
    - FRANZÖSISCH
    - DEUTSCH
    - ITALIENISCH
    - SPANISCH
    - RUSSISCH
  - Wählen Sie mit der Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖ die gewünschte Sprache für die Untertitel.
  - Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.



# Weiterführende Aufnahmefunktionen

## Einen Untertitel auswählen

- Wählen Sie den gewünschten Untertitel mit den Tasten SELECT ⊕ oder SELECT ⊖ aus.
- Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
  - Das Menü wird ausgeblendet. Der ausgewählte Untertitel wird angezeigt.



## Einen Untertitel aufzeichnen

- Stellen Sie sicher, daß Sie bereits einen Untertitel ausgewählt haben.
- Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus CAMERA (siehe Seite 17).
  - Klappen Sie den LCD-Monitor aus. Stellen Sie Position und Winkel des Monitors so ein, daß Sie ihn bequem im Blick haben.
- Drücken Sie die Taste TITLE.
  - Der zuvor ausgewählte Untertitel wird angezeigt.
- Drücken Sie die Aufnahmetaste START/STOP, um die Aufnahme zu starten.
  - Der Untertitel wird mit dem Bild aufgezeichnet.
- Um den Untertitel wieder auszublenden, drücken Sie nochmals die Taste TITLE.



## Gegenlicht ausgleichen

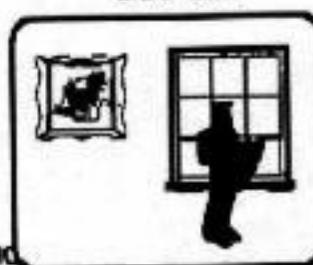
Die Gegenlichtfunktion steht nur im Aufnahmemodus CAMERA zur Verfügung. Eine Gegenlichtaufnahme liegt vor, wenn das Motiv dunkler als der Hintergrund ist.

- Das Motiv befindet sich vor einer Glasscheibe.
- Die aufzunehmende Person trägt weiße oder glänzende Kleidung und befindet sich vor einem hellen Hintergrund; das Gesicht der Person ist zu dunkel, um Gesichtszüge zu erkennen.
- Das Motiv befindet sich im Freien vor einem bedeckten Himmel.
- Die Beleuchtung ist zu stark.
- Das Motiv befindet sich vor einem verschneiten Hintergrund.

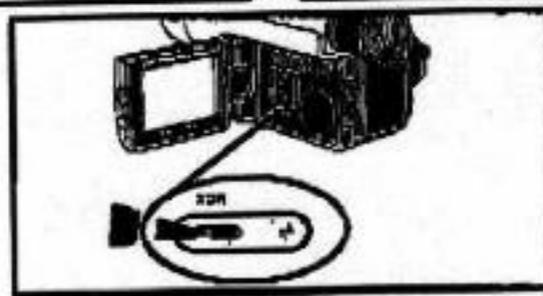
- Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahmemodus CAMERA (siehe Seite 17).
- Drücken Sie BLC.
  - Normal - BLC - Normal

**Hinweis:** Die Gegenlichtfunktion steht nur beim Belichtungsprogramm AUTO zur Verfügung.

\* BLC aus



\* BLC ein



# Weiterführende Aufnahmefunktionen

## Fokus automatisch oder manuell einstellen

- + Die automatische oder manuelle Fokuseinstellung steht nur im Aufnahmemodus zur Verfügung.
- + Verwenden Sie vorzugsweise die automatische Fokuseinstellung, da Sie sich dann besser auf die kreative Seite Ihrer Aufnahme konzentrieren können.
- + Bei bestimmten Bedingungen ist die automatische Fokuseinstellung ungeeignet. In solchen Fällen müssen Sie den Fokus manuell einstellen.

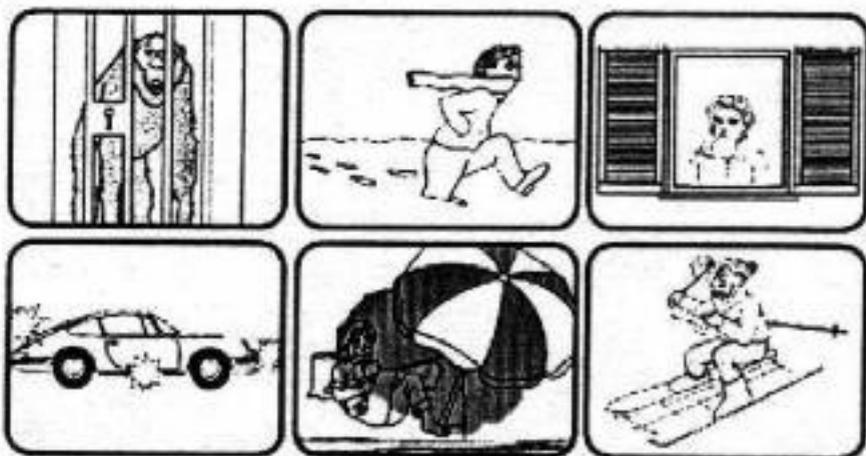
## Automatische Fokuseinstellung

- + Der Camcorder ist standardmäßig auf die automatische Fokuseinstellung voreingestellt.
- + Wenn Sie noch wenig Übung im Umgang mit dem Camcorder haben, empfehlen wir die Verwendung der automatischen Fokuseinstellung.

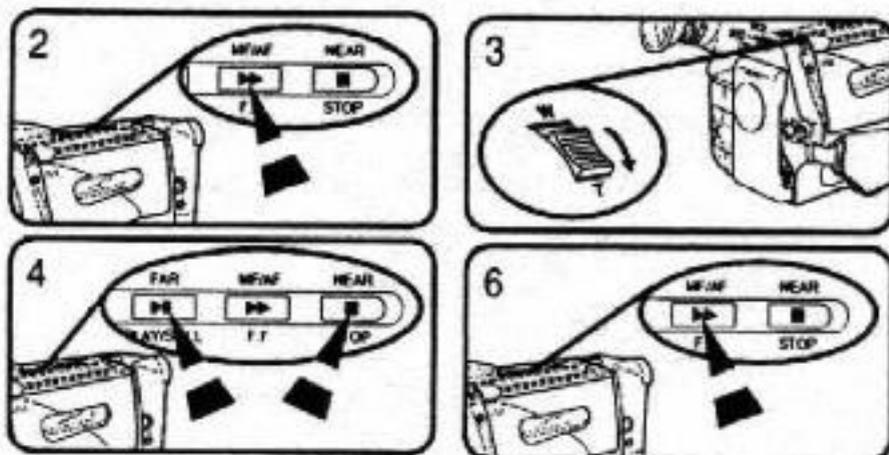
## Manuelle Fokuseinstellung

- + In den folgenden Situationen erzielen Sie mit der manuellen Fokuseinstellung bessere Ergebnisse:

- a. Ein Bild mit mehreren Objekten in unterschiedlicher Entfernung zum Camcorder.
- b. Eine Person im Nebel oder im Schnee.
- c. Eine Person hinter einer Glasscheibe.
- d. Sehr helle oder glänzende Oberflächen (z. B. Autolack).
- e. Bei starkem Kontrast zwischen der rechten und der linken Bildhälfte.
- f. Personen oder Objekte in ständiger schneller Bewegung (z. B. Sportler, Menschenmenge).



1. Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahmemodus (siehe Seite 17).
2. Drücken Sie die Taste MF/AF.
3. Zoomen Sie in den Nahaufnahmen-Bereich (Zoom-Einsteller in Richtung T schieben).
4. Drücken Sie die Tasten NEAR und FAR, bis das Motiv scharf abgebildet wird.
5. Wenn Sie auszoomen (Zoom-Einsteller in Richtung W schieben), erhalten Sie ein scharfes Bild).
6. Um zur automatischen Fokuseinstellung zurückzukehren, drücken Sie nochmals die Taste MF/AF.



# Weiterführende Aufnahmefunktionen

## Mögliche Aufnahmewinkel

+ Der LCD-Monitor hat gegenüber dem herkömmlichen Suchermonitor den Vorteil, daß er gedreht werden kann. Dadurch sind auch schwierige Aufnahmewinkel möglich.

Hinweis: Drehen Sie den LCD-Monitor vorsichtig und ohne Kraftaufwand. Gewaltames Drehen kann zu Schäden am Drehgelenk des Monitors führen.

### 1. LCD-Monitor nicht gedreht



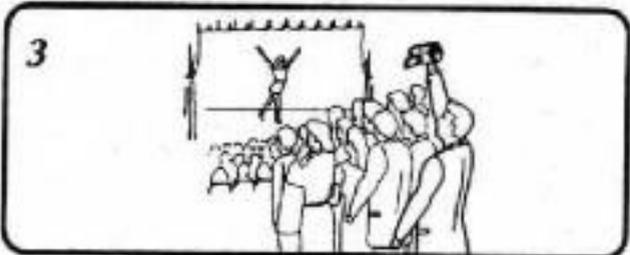
### 2. LCD-Monitor zeigt nach oben

Beim Aufnehmen schauen Sie von oben auf den LCD-Monitor.



### 3. LCD-Monitor zeigt nach unten

Beim Aufnehmen schauen Sie von unten auf den LCD-Monitor.



### 4. LCD-Monitor um 180° gedreht

Beim Aufnehmen schauen Sie von vorn (von der Objektivseite aus) auf den LCD-Monitor.

Hinweis: Wenn der Monitor um 180° gedreht ist, werden keine Monitoranzeigen ausgegeben.



### 5. Suchermonitor verwenden

- Für manche Situationen ist der LCD-Monitor ungeeignet. Verwenden Sie dann den Suchermonitor.



# Weiterführende Aufnahmefunktionen

## Beleuchtungstechniken

- + Bei der Verwendung Ihres Camcorders treten hauptsächlich die beiden folgenden Situationen auf:
  - Sie filmen im Freien (normale Aufnahme oder Verwendung eines ND-Filters).
  - Sie filmen in einem Gebäude (Videoleuchte empfohlen oder erforderlich).
- + Die Helligkeit stellt den wichtigsten Einzelfaktor für die Bildqualität dar. Sie wird in Lux gemessen.
- + In der folgenden Tabelle finden Sie einige häufig anzutreffende Situationen, die zugehörige Helligkeitsstufe und etwaige Empfehlungen.

Situation	Helligkeit (in Lux)	Empfehlungen
<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Schneebedeckte Berge oder Felder</li><li>◆ Sandstrand an einem heißen Sommertag</li></ul>	100.000	ND-Filter empfohlen
<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Sonniger Tag, Mittagszeit</li><li>◆ Sonniger Tag, nachmittags</li><li>◆ Bedeckter Tag, Mittagszeit</li><li>◆ Bedeckter Tag, eine Stunde nach Sonnenaufgang</li><li>◆ Büro mit Neonbeleuchtung, in Fensternähe</li><li>◆ Sonniger Tag, eine Stunde vor Sonnenaufgang</li><li>◆ Stand in einem Kaufhaus</li><li>◆ Fahrkartenschalter</li></ul>	100.000 35.000 32.000 2.000 1.000 1.000 500 bis 700 650	Normale Aufnahme
<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Büro mit Neonbeleuchtung</li><li>◆ Mit zwei 30-Watt-Neonröhren beleuchteter Raum</li></ul>	400 bis 500 300	Videoleuchte empfohlen
<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Einkaufsstraße bei Nacht</li><li>◆ Theaterfoyer</li><li>◆ Kerzenlicht</li></ul>	150 bis 200 15 bis 30 10 bis 15	Videoleuchte erforderlich

## Nach dem Aufnehmen

1. Geben Sie die Kassette mit den Aufnahmen aus (siehe Seite 21).
2. Wenn Sie die Aufnahmen vor versehentlichem Löschen schützen möchten, ziehen Sie die rote Löschschild-Lasche an der Kassettenschmalseite in die Löschschild-Position.
3. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf OFF.
4. Setzen Sie die Objektivkappe auf.
5. Nehmen Sie den Akku vom Camcorder ab.

# Aufnahmen wiedergeben

- + Sie können die mit dem Camcorder erstellten Aufnahmen auf dem LCD-Monitor oder auf einem Fernsehmonitor (bei Anschluß an ein Fernsehgerät) wiedergeben:
  - Verwenden Sie den LCD-Monitor, wenn Sie sich im Freien befinden oder kein Fernsehgerät verfügbar ist.
  - Verwenden Sie einen Fernsehmonitor, wenn ein Fernsehgerät zur Verfügung steht.
- + Die Wiedergabe ist nur im Wiedergabemodus PLAYER möglich.

## Aufnahmen auf dem LCD-Monitor wiedergeben

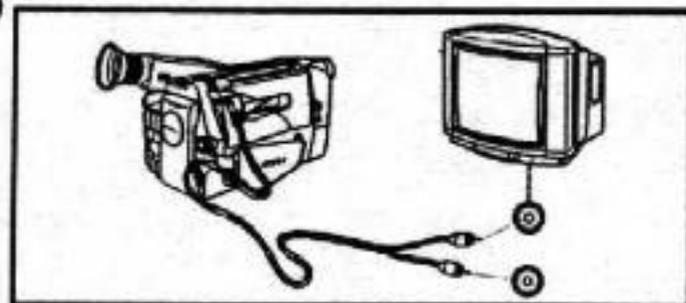
- + Die Wiedergabe von Aufnahmen auf dem LCD-Monitor ist besonders praktisch, wenn Sie unterwegs oder auch im Freien sind (siehe Seite 25).

## Aufnahmen auf dem Fernsehmonitor wiedergeben

- + Wenn Sie Zugriff auf ein Fernsehgerät haben, können Sie Camcorder-Aufnahmen auf dem Fernsehmonitor wiedergeben.
- + Voraussetzung dafür ist, daß Camcorder und Fernsehgerät kompatible Farbsysteme verwenden (PAL).
- + Schließen Sie den Camcorder für die Wiedergabe von Aufnahmen über den Netzadapter an eine Steckdose an.

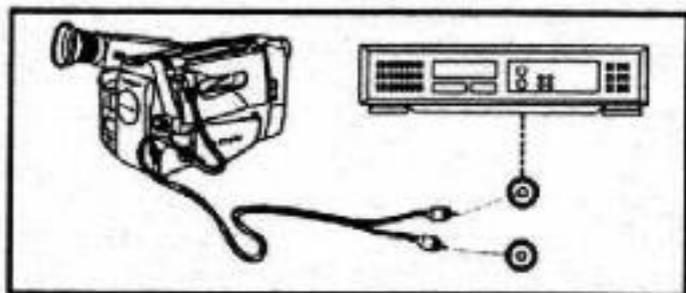
### Anschluß an ein Fernsehgerät mit AV-Eingang (Cinch/Scart)

- + Verwenden Sie das mitgelieferte Audio/Video-Kabel.
  - Gelber Anschluß: Video
  - Weißer Anschluß: Audio (L)
  - Roter Anschluß: Audio (R)
- + Zum Anschluß an eine Scartbuchse verwenden Sie einen Scart-Adapter. (liegt bei)



### Anschluß an ein Fernsehgerät ohne AV-Eingang

- + Schließen Sie den Camcorder über einen Videorecorder an das Fernsehgerät an.
  - Gelber Anschluß: Video
  - Weißer Anschluß: Audio (L)
  - Roter Anschluß: Audio (R)
- + Zum Anschluß an eine Scartbuchse verwenden Sie einen Scart-Adapter. (liegt bei)



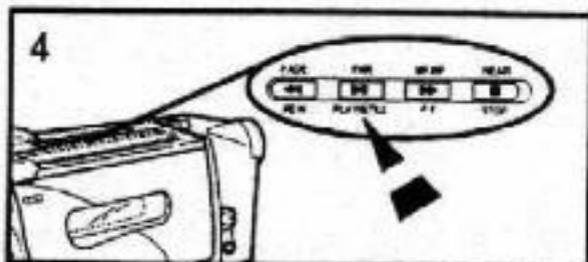
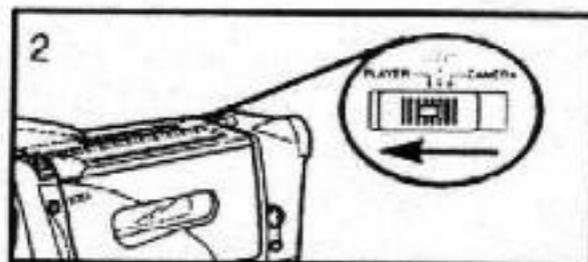
### Hinweise:

Wird der Camcorder an einen Stereo-Fernseher oder -Videogerät angeschlossen, schließen Sie den weißen Stecker des Audio/Video-Kabels an den jeweils linken Audioeingang an.

# Aufnahmen wiedergeben

## Wiedergabe

1. Aktivieren Sie an Ihrem Fernsehgerät den Video- oder AV-Modus.
2. Schließen Sie den Camcorder über den Netzadapter an eine Steckdose an oder schließen Sie den Akku an. Stellen Sie den Schalter für die Betriebsart auf **PLAYER**.
3. Legen Sie eine Kassette mit Aufnahmen in den Camcorder ein.
  - Vergewissern Sie sich, daß auf dem Monitor **STOP** angezeigt wird.
  - Drücken Sie die Taste **REW** um an den Anfang der Aufnahme zu gelangen.
4. Drücken Sie die Taste **▶||** (**PLAY/STILL**).
  - Das Wiedergabebild der Aufnahme erscheint nach 2 bis 3 Sekunden auf dem Fernsehmonitor.
  - Wenn während der Wiedergabe das Bandende erreicht wird, spult der Camcorder das Band automatisch zurück.

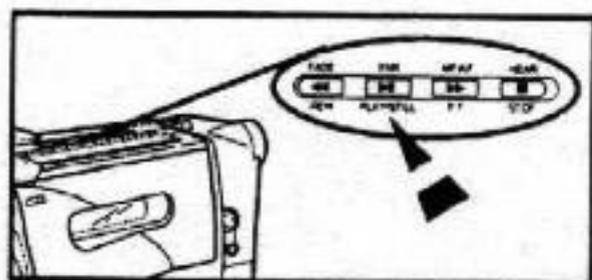


- Hinweise:**
- Vibrationen vom eingebauten Lautsprecher können zu Bildstörungen führen. Schalten Sie den eingebauten Lautsprecher deshalb aus, wenn Sie Ihren Camcorder an ein Fernsehgerät anschließen.
  - Die Wiedergabegeschwindigkeit (SP/LP) wird automatisch eingestellt.

## Wiedergabefunktionen

### Standbild anzeigen (Wiedergabe-Pause)

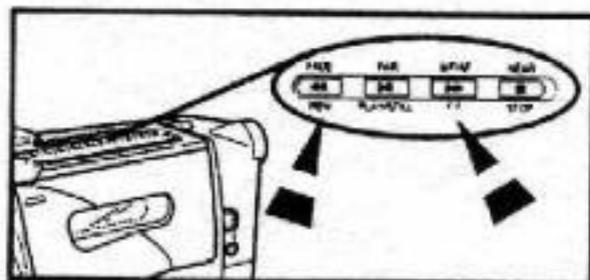
- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **▶||** (**PLAY/STILL**). Es wird ein Standbild angezeigt.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie erneut die Taste **▶||** (**PLAY/STILL**).



- Hinweis:** Nach fünf Minuten Standbildanzeige ohne Tastendruck schaltet der Camcorder automatisch in den Stopmodus.

### Szenen in einer Aufnahme suchen (Bildsuchlauf)

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **▶▶** (**FF**) oder **◀◀** (**REW**) und halten Sie sie gedrückt. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, geben Sie die Taste wieder frei.

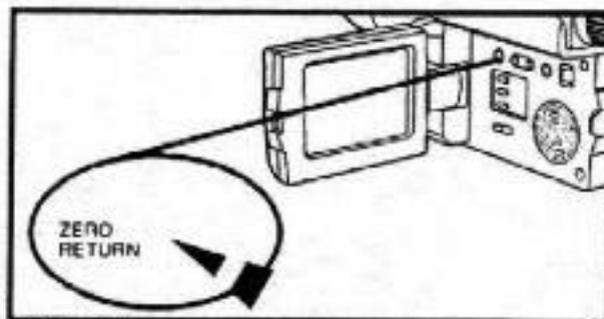


- Hinweis:** Rauschstreifen bei Standbild und Bildsuchlauf sind normal und stellen keinen Fehler der Camera dar.

# Aufnahmen wiedergeben

## Zum Zähler-Nullpunkt zurückkehren

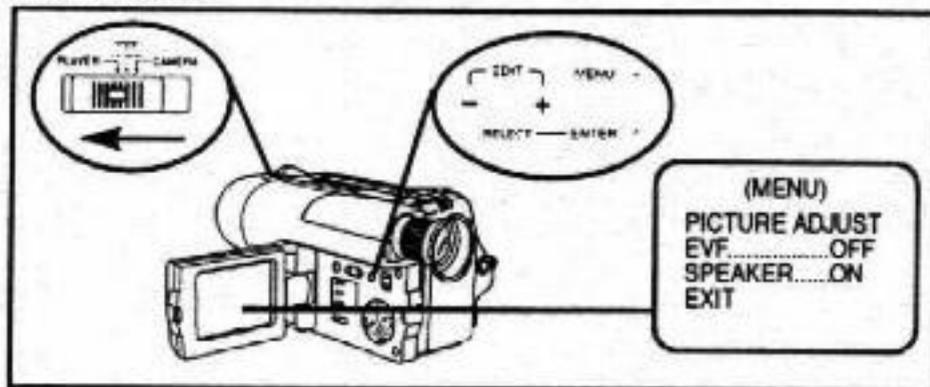
- + Diese Funktion ist nur im Wiedergabemodus PLAYER verfügbar. Beim Starten der Funktion muß der Stoppmodus aktiviert sein.
  - + Sie können automatisch zum Zähler-Nullpunkt 0:00:00 vor- oder zurückspulen.
1. Stellen Sie den Schalter für die Betriebsart auf PLAYER.
    - Vergewissern Sie sich, daß STOP angezeigt wird.
  2. Drücken Sie die Taste ZERO RETURN.
    - Auf dem Monitor wird Z.RTN angezeigt.
    - Das Band wird automatisch zum Zähler-Nullpunkt vor- oder zurückgespult. Wenn der Nullpunkt erreicht ist, stoppt das Band.



Hinweis: Beim Zählerstand 0:00:00 funktioniert die Taste ZERO RETURN nicht.

## Funktionen im Wiedergabemodus einstellen

- + Im Wiedergabemodus PLAYER können Sie über das Menü folgende Funktionen einstellen: Helligkeit und Farbsättigung des LCD-Monitors, Suchermonitor ein/aus.
  - + Stellen Sie die Funktionen ebenso wie im Aufnahmemodus CAMERA ein (Seite 27).
1. Aktivieren Sie am Camcorder den Wiedergabe-Stoppmodus.
  2. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
  3. Wählen Sie mit der Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖ die Funktion aus, die Sie einstellen möchten.



## Aufnahmen wiedergeben

---

4. Drücken Sie erneut die Taste MENU/ENTER, um die Funktion einzustellen.
5. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, wählen Sie mit der Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖ die Option EXIT (Beenden). Drücken Sie dann nochmals die Taste MENU/ENTER.

### Monitor einstellen (PICTURE ADJUST)

- + Mit diesem Menüpunkt können Sie nacheinander die Helligkeit (BRIGHTNESS) und die Farbsättigung (COLOUR) einstellen (siehe Seite 27).
- + Falls der LCD-Monitor durch einfallendes Licht oder Reflexionen schlecht erkennbar ist, verändern Sie die Monitorposition bzw. den Drehwinkel.

### Suchermonitor ein- oder ausschalten (EVF ON/OFF)

- + Mit der Menüoption EVF ON/OFF können Sie den Suchermonitor auch bei ausgeklapptem LCD-Monitor einschalten (siehe Seite 28).

### Lautsprecher ein- oder ausschalten (SPEAKER ON/OFF)

- + Diese Funktion steht nur im Wiedergabemodus PLAYER zur Verfügung.
  - + Wenn Sie den LCD-Monitor einklappen, wird der Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.
1. Stellen Sie den Camcorder auf den Wiedergabe-Stoppmodus.
  2. Drücken Sie die Taste MENU/ENTER.
  3. Wählen Sie mit der Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖ die Menüoption SPEAKER ON/OFF.
  4. Drücken Sie nochmals die Taste MENU/ENTER, um die aktuelle Einstellung zu ändern.
  5. Wenn Sie die Einstellung abschließen möchten, wählen Sie mit der Taste SELECT ⊕ oder SELECT ⊖ die Option EXIT (Beenden). Dann drücken Sie die Taste MENU/ENTER.

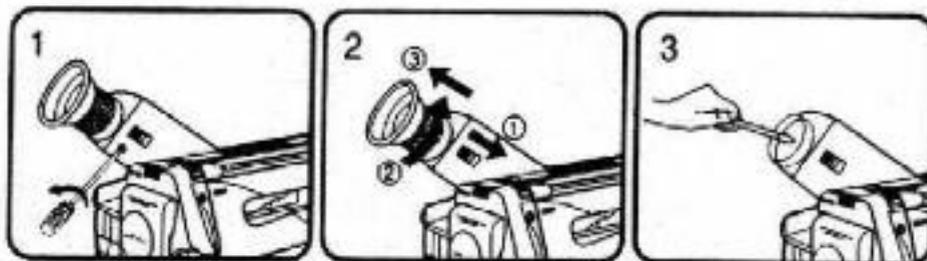
# Empfehlungen für den Betrieb

## Camcorder reinigen und aufbewahren

### Suchermonitor reinigen

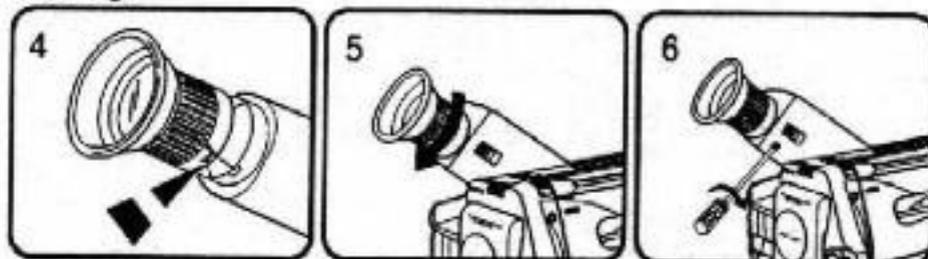
#### ◆ Okular abnehmen

1. Lösen Sie die Schraube an der Innenseite des Suchers.
2. Schieben Sie den Freigabeschalter in Pfeilrichtung. Gleichzeitig drehen Sie das Okular wie abgebildet und ziehen es ab.
3. Reinigen Sie Okular und Suchermonitor mit einem weichen Tuch und einem Wattestäbchen oder einem Blasebalg.



#### ◆ Okular wieder aufsetzen

4. Richten Sie die Zungen am Okular auf die Kerben am Sucher aus.
5. Drehen Sie das Okular wie abgebildet, bis es einrastet.
6. Fixieren Sie die Schraube wieder.



### LCD-Monitor reinigen

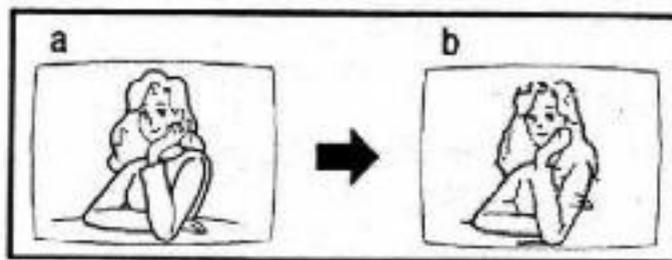
Klappen Sie den LCD-Monitor aus und wischen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab. Gehen Sie vorsichtig vor, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

### Videoköpfe reinigen

- + Wenn die Wiedergabequalität nachläßt, reinigen Sie die Videoköpfe.
- + Verrauschte, unscharfe Wiedergabebilder deuten auf verschmutzte Videoköpfe hin.

- a. Normales Bild
  - b. Verrauschtes Bild
- Reinigen Sie die Videoköpfe mit einer Trockenreinigungskassette.

1. Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf Position PLAYER.
2. Legen Sie eine Trockenreinigungskassette ein.
3. Drücken Sie die Taste ►|| (PLAY/STILL).
4. Drücken Sie nach ca. 30 Sekunden die Taste ■ (STOP).

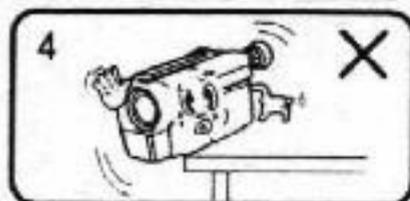
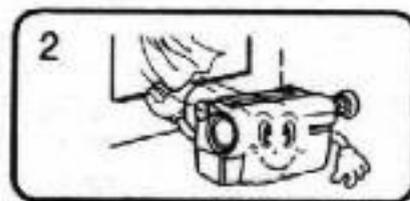
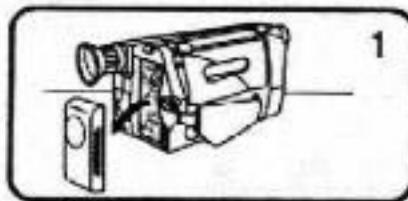


Überprüfen Sie die Bildqualität anhand einer Kassette mit Aufnahmen. Ist die Bildqualität noch immer schlecht, wiederholen Sie den Reinigungsvorgang.

# Empfehlungen für den Betrieb

## Camcorder aufbewahren

1. Wenn Sie den Camcorder längere Zeit nicht verwenden, lösen Sie den Akku vom Camcorder.
2. Bewahren Sie den Camcorder an einem gut belüfteten, warmen und trockenen Ort auf.
3. Bewahren Sie den Camcorder nicht an einem Platz auf, wo er großen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.
4. Achten Sie darauf, daß der Camcorder nicht herunterfallen kann.



## Camcorder im Ausland verwenden

- ✦ TV-Farbsystem und Netzspannung können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- ✦ Vor Verwendung des Camcorders im Ausland sollten Sie folgende Punkte überprüfen:

### Netzspannung

- Schließen Sie den Netzadapter des Camcorders nur an eine Steckdose an, die eine Spannung von 100 bis 240 V, 50/60 Hz liefert.
- Je nach Typ der Steckdose benötigen Sie eventuell einen Adapter. Verwenden Sie nur handelsübliche Adapter.

### Farbsystem

- Sie können Ihre Aufnahmen auf dem LCD-Monitor oder auf dem Suchermonitor wiedergeben. Wenn Sie Aufnahmen jedoch auf einem Fernsehmonitor ansehen oder mit einem Videorecorder kopieren möchten, muß das Fernsehgerät bzw. der Videorecorder PAL-kompatibel sein und über die passenden Audio/Video-Anschlüsse verfügen.

### ✦ Länder mit PAL-Norm

Australien, Belgien, China, Dänemark, Deutschland, Finnland, Großbritannien, Hongkong, Indien, Italien, Kuwait, Malaysia, Neuseeland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Singapur, Spanien, Thailand usw.

# Bei Problemen

## Bei Problemen

- + Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, sollten Sie folgende Punkte überprüfen. Damit können Sie unnötigen Zeit- und Geldaufwand vermeiden.

### Diagnose von Fehleranzeigen

Anzeige	blinkt...	Bedeutung	Maßnahme
	langsam	Der Akku ist fast vollständig entladen.	Setzen Sie einen vollständig aufgeladenen Akku ein.
	schnell	Der Akku ist vollständig entladen.	Setzen Sie einen vollständig aufgeladenen Akku ein.
TAPE	langsam	Das Bandende ist fast erreicht.	Legen Sie eine neue Kassette bereit.
TAPE END	-	Das Bandende ist erreicht.	Legen Sie eine neue Kassette ein.
NO TAPE	langsam	Es wurde noch keine Kassette eingelegt.	Legen Sie eine Kassette ein.
TAPE TAB	langsam	Die Kassette ist löschgeschützt.	Schieben Sie die Löscheschutz-Lasche an der Kassetten-Schmalseite ein.
D.EMG C.EMG R.EMG L.EMG	langsam	Es liegt ein mechanischer Fehler vor.	1. Geben Sie die Kassette aus. 2. Setzen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf OFF. 3. Nehmen Sie den Akku ab. 4. Schließen Sie den Akku wieder an. * Falls das Problem damit nicht behoben ist, wenden Sie sich über Ihren Fachhändler an den Kundendienst.
DEW	langsam	Im Camcorder hat sich Feuchtigkeit abgesetzt.	siehe unten

### Kondensationsprobleme beheben

- + Wenn der Camcorder von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird, kann sich im Inneren des Camcorders, auf der Bandoberfläche oder auf dem Objektiv Feuchtigkeit niederschlagen. Dies kann dazu führen, daß das Band an der Kopftrommel klebt und dadurch Schäden verursacht. Eventuell funktioniert der Camcorder auch nicht mehr einwandfrei. Um auf Kondensfeuchtigkeit hinzuweisen und Schäden zu vermeiden, ist der Camcorder deshalb mit einem Feuchtigkeitssensor ausgestattet.
- + Wenn sich im Camcorder Feuchtigkeit gebildet hat, erscheint auf dem Monitor die Anzeige "DEW". In diesem Fall sind alle Funktionen bis auf die Kassettenausgabe gesperrt. Öffnen Sie dann das Kassettenfach, nehmen Sie den Akku ab und lassen Sie den Camcorder zwei Stunden lang in einem warmen, trockenen Raum.
- + Ausschalten der Anzeige "DEW": siehe Seite 5.

# Bei Problemen

## Fehlersuche

- + Falls sich beim Betrieb des Camcorders ein Problem ergibt, können Sie zunächst die in der Tabelle aufgeführten Lösungsvorschläge anwenden.
- + Wenn das Problem dadurch nicht behoben ist, gehen Sie wie folgt vor:
  - Notieren Sie Modell und Seriennummer (siehe Typenschild an der Camcorder-Unterseite).
  - Legen Sie die Garantie-Unterlagen bereit.
- + Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Problem	Erklärung/Lösung
Der Camcorder läßt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie den Akku (siehe Seite 18) oder überprüfen Sie den Netzadapter (siehe Seite 17). Ist er an eine Steckdose angeschlossen?</li></ul>
Die Aufnahmetaste START/STOP funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, daß der Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA und der Schalter LOCK/STANDBY auf STANDBY steht.</li><li>• Überprüfen Sie, ob das Bandende erreicht ist.</li><li>• Überprüfen Sie, ob die eingelegte Kassette löschgeschützt ist (siehe Seite 21).</li></ul>
Der Camcorder schaltet sich automatisch aus.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Camcorder war über fünf Minuten lang in Betriebsbereitschaft, ohne daß Sie eine Taste gedrückt haben (siehe Seite 22).</li><li>• Der angeschlossene Akku ist vollständig entladen (siehe Seite 20).</li></ul>
Der Akku entlädt sich zu schnell.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig (siehe Seite 20).</li><li>• Der Akku wurde nicht vollständig aufgeladen (siehe Seite 19).</li><li>• Der Akku ist verbraucht und kann nicht mehr aufgeladen werden. Verwenden Sie einen anderen Akku.</li></ul>
Sie können die Kassette nicht aus dem Kassettenfach ausgeben.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Akku ist vollständig entladen.</li><li>• Es liegt ein mechanischer Fehler vor (siehe Seite 47).</li></ul>
Datum und Uhrzeit blinken auf dem Monitor, wenn Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf CAMERA setzen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es wurde keine Lithiumbatterie eingelegt oder die eingelegte Lithiumbatterie ist leer (siehe Seite 16).</li></ul>
Das Wiedergabebild ist schlecht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Videoköpfe sind verschmutzt (siehe Seite 45).</li></ul>
Der Camcorder funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es liegt ein mechanischer Fehler vor (siehe Seite 47).</li><li>• Im Camcorder hat sich Feuchtigkeit gebildet (siehe Seite 46).</li></ul>

## Bei Problemen (Fortsetzung)

Problem	Erklärung/Lösung
Wenn Sie ein helles Objekt vor dunklem Hintergrund (z. B. eine Kerzenflamme) aufnehmen, erscheint ein vertikaler Streifen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Kontrast zwischen dem Objekt und dem Hintergrund ist für normalen Einsatz des Camcorders zu stark. Verwenden Sie zur Verringerung des Kontrasts zum Beispiel eine zweite Lichtquelle, oder drücken Sie bei der Aufnahme die Taste BLC (siehe Seite 37).</li> </ul>
Das Bild auf dem LCD-Monitor ist unscharf/schlecht erkennbar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie den Suchermonitor, wenn Sie im hellen Sonnenlicht filmen (siehe Seite 7).</li> <li>• Stellen Sie den LCD-Monitor ein (siehe Seite 27).</li> </ul>
Das Bild auf dem Suchermonitor ist unscharf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Sucherlinse wurde nicht richtig eingestellt. Drehen Sie den Einstellring am Okular, bis das Bild scharf wird (siehe Seite 24).</li> </ul>
Wenn Sie die Tasten für Wiedergabe, Vor- oder Rückspulen drücken, bewegt sich das Band nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie den Schalter für den Betriebsmodus auf Position PLAYER.</li> <li>• Sie haben den Anfang oder das Ende der Kassette erreicht.</li> </ul>
Auf dem Suchermonitor wird kein Bild angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der LCD-Monitor ist ausgeklappt.</li> </ul>
Bei der Wiedergabe von Aufnahmen gibt der Lautsprecher keinen Ton aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, daß der Lautsprecher eingeschaltet ist (siehe Seite 44).</li> </ul>
Im Aufnahmemodus CAMERA erscheinen keine Monitoranzeigen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der LCD-Monitor ist um 180° gedreht.</li> <li>• Sie haben Datum und Uhrzeit sowie Untertitel ausgeblendet.</li> </ul>
Datum und Uhrzeit sowie Untertitel werden nicht angezeigt, obwohl Sie diese Punkte eingestellt haben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es wurde keine Lithiumbatterie eingelegt oder die Lithiumbatterie ist leer (siehe Seite 16).</li> </ul>

## Technische Daten

\* Änderungen der technischen Daten und der Bedienungsanleitung bleiben vorbehalten.

System	MD 9010
Aufnahmesystem	Video: 2 rotierende Köpfe FM Schrägspuraufzeichnung Audio: FM-System (Mono)
Videosignal	PALSystem, CCIR-Norm
Kassettenformat	8 mm
Bandgeschwindigkeit	SP: 20,051 mm/s
Geschwindigkeitsmodus	Aufnahme: nur SP-Modus Wiedergabe: SP- und LP-Modus

# Technische Daten (Fortsetzung)

System	MD 9010
Aufnahmezeit	P5-120: 120 Minuten
Vor-/Rückspuldauer	P5-120: ca. 8 Minuten
Bildsystem	CCD (Charge Coupled Device)
Optischer Zoom	16x
Brennweite (f)	4,8 - 88,0 mm
F	1,6
Filter-Durchmesser	46 mm
Fokus-System	Innenmessung
Makro	Automatischer Weitwinkel-Makro
Mindesthelligkeit	0,3 Lux (sichtbar)
<b>LCD-Monitor</b>	
Größe	2,5 Zoll/62 k
Typ	TFT
<b>Anschlüsse</b>	
Videoausgang	Minibuchse, 1 Vss, 75 $\Omega$ unsymmetrisch
Audioausgang	Minibuchse, 7,7 dBs, Mono Impedanz unter 2,2 k $\Omega$
Externes Mikrofon	Mono (VP-L980: Stereo)
<b>Allgemeines</b>	
Stromversorgung	6,0 - 7,2 V Gleichspannung
Stromverbrauch	
*bei:	
LCD ein, Sucher aus,	
EIS aus,	
Aufnahmebetrieb	5,0W
Eingebautes Mikrofon	Kondensatormikrofon, Mono, Kugelcharakteristik
Eingebauter Lautsprecher	Dynamisch, 0,5 W Standard
Temperaturbereich	0°C bis 40°C
Abmessungen (B x H x T)	
(in mm)	109 x 104,5 x 215
Gewicht	860 g (ohne Akku)

# Index

## - A -

Akku	
an Camcorder anschließen	18
aufladen	18
Betriebszeit	19
entladen	19
Hinweise	6
Lade-/Entladezeit	19
Ladezustandsanzeige	20
Markierungsschieber	20
vom Camcorder abnehmen	18
Anschließen	
Akku an Camcorder	18
an ein Fernsehgerät	41
an eine Steckdose	17
an einen Videorecorder	41
Audio/Video-Kabel	
Abbildung	14
Aufnahmen	
erstellen	22
kurz überprüfen	22
mit LCD-Monitor	23
mit Suchermonitor	23
Tips	23
Aufnahmewinkel	39
Ausblenden	32
Ausschaltautomatik	7
AUTO	31

## - B -

Bandzählwerk	
Anzeige	13
Beleuchtung	40
Belichtungsprogramm	
Anzeige	12
einstellen	31
Betriebsmodus	
Anzeige	13
CAMERA	22
PLAYER	42
Bildstabilisator	32
Bildsuchlauf	25
BLC	8

## - C -

Camcorder-Ansicht	
von der Seite	10
von hinten	11
von vorn	9
CLOCK SETTING	34

## - D -

D.ZOOM ON/OFF	29
Datum	
aufzeichnen	35
einstellen	34
DEMO ON/OFF	29
Demofunktion	29
DEW	47
Digitale Effekte	
bei der Aufnahme	33
bei der Wiedergabe	42
DSE	8

## - E -

Effekte	33
Einblenden	32
EIS ON/OFF	27
EMG	47
Entladefunktion	1987

## - F -

Farbsystem	46
Fehleranzeigen	47
Fehlersuche	47
Fernbedienung	15
Batterien einlegen	15
Fernsehgerät anschließen	41
Feuchtigkeitskondensation	
Anzeige	13
Hinweise	5
Fokus automatisch einstellen	38
Fokus manuell einstellen	38

## - G -

Gegenlichtausgleich	37
Anzeige	12

## - H -

Halteschleife einstellen	16
HSS	31

## - K -

Kassetten	
einlegen und ausgeben	21
Löschschutz	21
Kondensationsproblem beheben	47

## - L -

Ladezustandsanzeige	20
---------------------	----

# Index

Lautsprecher ein-/ausschalten	44
LCD-Monitor	
Aufnahmen wiedergeben auf...	25
Aufnahmen und Wiedergeben mit...	7
Farbsättigung einstellen	24
Helligkeit einstellen	24
Hinweise	4
reinigen	45
Lithiumbatterie	
einlegen	16
Hinweise	6
Löschschutz aktivieren	21
- M -	
Makroaufnahmen	30
Makro-Funktion	8
Markierungsschieber	20
Monitoranzeigen	12
- N -	
Nahaufnahme	30
Netzspannung	46
NO TAPE	50
- O -	
Optionen	14
- P -	
PICTURE ADJUST	27
PORTRAIT	31
PROGRAM AE	27
- S -	
SAND/SNOW	31
Scart-Adapter	
Abbildung	14
Schalter für Betriebsmodus	9
Schalter LOCK/STANDBY	11
Schultergurt einstellen	16
Selbstausröser-Aufnahmen	15
Selbstausröser-Funktion - Anzeige	13
SPEAKER ON/OFF	44
SPORTS	31
SPOTLIGHT	31
Standbild anzeigen	42
Sucher	
Hinweise	4
-monitor ein-/ausschalten	28
-monitor reinigen	45
Szene suchen	42

## - T -

TAPE END	47
TAPE TAB	47
TAPE	47
Taste START/STOP	11
Technische Daten	49
TITLE SELECT	27
Tonwiedergabe über Lautsprecher	25

## - U -

Uhrzeit	
aufzeichnen	35
einstellen	34
Untertitel	
aufzeichnen	36
auswählen	36
Sprache einstellen	36

## - V -

Videoköpfe reinigen	45
Hinweise	7
Videoleuchte	
Abbildung	9
Hinweise	5
verwenden	42
Videorecorder anschließen	41

## - W -

WAIT-10s	15
Weitwinkel	30
Wiedergabe mit Fernsehgerät	41
Wiedergabegeschwindigkeit - Anzeige	13

## - Z -

Zoomfunktion	30
Zoom-Objektiv	8
Zubehör	14